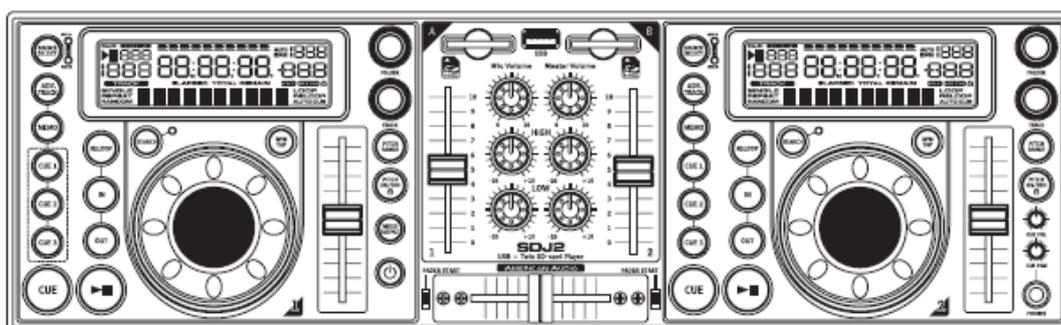


# AMERICAN AUDIO SDJ2

Double lecteur de cartes SD professionnel

« *FACILE, RAPIDE ET FIABLE* »

Équipé de :



Guide de l'utilisateur et manuel de référence

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
[www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu)

## SOMMAIRE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	3
PRÉCAUTIONS ÉLECTRIQUES	4
MESURES DE SÉCURITÉ	5
DÉBALLAGE	6
ASSISTANCE CLIENTÈLE	6
CONSIGNES D'INSTALLATION	6
CARACTÉRISTIQUES	7
INFORMATIONS CARTES SD & USB	8
CONFIGURATION D'INSTALLATION	8
FONCTIONS ET COMMANDES	
UNITÉ DE COMMANDE	9
ÉCRAN LCD	14
MANIPULATIONS DE BASE	
CHARGER	15
CHOISIR UNE SOURCE AUDIO	15
CHOISIR LES PISTES	16
LECTURE	16
AUTO CUE	17
RECHERCHE DES FRAMES	17
DÉFINIR UN POINT DE CUE	18
CRÉER UNE BOUCLE PARFAITE (SEAMLESS LOOP)	18
CHANGER L’AFFICHAGE DU TEMPS	18
BOUTONS DE BANQUE DE CUE	21
BOUTONS DE RECHERCHE AVANCÉE	21
MENU PRÉDÉFINI	23
VISUALISER LE CONTENU DU TITRE	26
ENREGISTRER UNE DÉMO	27
RÉGLAGE DU PITCH	
PITCH SLIDER	28
PITCH BENDING	29
AJOUTER DE LA MUSIQUE À VOTRE CARTE SD OU VOTRE APPAREIL USB	30
CONFIGURATION FLIP FLOP (RELAY)	31
SPÉCIFICITÉS	33
RoHS et DEEE	34

**Remarque :** Toutes les caractéristiques et améliorations apportées à la conception de cette unité et ce manuel sont sujets à modification à tout moment sans notification écrite préalable ou avis publié.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### AVIS IMPORTANTS DE SÉCURITÉ POUR MODÈLES ÉTATS-UNIS ET CANADA UNIQUEMENT

#### AVERTISSEMENT:

AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE, IL EST IMPÉRATIF QUE CE LECTEUR N'ENTRE EN CONTACT NI AVEC DE L'EAU NI AVEC DE L'HUMIDITÉ

#### ATTENTION :

1. Utilisez le câble d'alimentation avec précaution. Veillez à ne pas l'endommager ni le déformer car cela pourrait être à l'origine d'une décharge électrique ou d'un mauvais fonctionnement. Tenez la fiche lorsque vous la retirez de la prise murale. Ne tirez pas sur le câble.
2. Afin d'éviter toute décharge électrique, n'ouvrez pas le couvercle supérieur quand l'appareil est sous tension. Si vous rencontrez des problèmes avec l'appareil, prenez contact avec votre revendeur local American Audio®.
3. Ne placez pas d'objet métallique ou ne renversez pas de liquide à l'intérieur du lecteur SD/USB. Il pourrait en résulter une décharge électrique ou un mauvais fonctionnement.



**AVIS**  
**Ne pas ouvrir –**  
**Risque de décharge**  
**électrique**



ATTENTION : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE. L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR, CONTACTEZ VOTRE REVENDEUR AGRÉÉ American Audio®.



Le triangle marqué d'un symbole « éclair » est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'un « voltage potentiellement dangereux », non isolé, à l'intérieur même de l'appareil ; pouvant être suffisamment élevé pour causer un risque de décharge électrique.



Le triangle marqué d'un symbole « point d'exclamation » est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation et d'entretien importantes dans le manuel d'utilisation accompagnant le lecteur SD/USB.

#### AVIS

POUR ÉVITER TOUTE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS RACCORDER CETTE FICHE (POLARISÉE) À UNE RALLONGE, UNE PRISE ÉLECTRIQUE OU AUTRE PRISE DE COURANT À MOINS QU'IL NE SOIT POSSIBLE D'INSÉRER ENTIÈREMENT LES LAMES SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE À DÉCOUVERT.

#### ATTENTION :

L'UTILISATION DES COMMANDES ET RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX SPÉCIFIÉS CI-APRÈS PEUT CAUSER DE DANGEREUSES EXPOSITIONS À DES RADIATIONS.

LE LECTEUR NE PEUT ÊTRE RÉGLÉ OU RÉPARÉ PAR AUCUNE AUTRE PERSONNE QU'UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.

#### À NOTER :

CET APPAREIL PEUT PROVOQUER DES INTERFÉRENCES AVEC LA RÉCEPTION TV ET RADIO.

Veillez lire et assimiler les instructions comprises dans ce manuel entièrement avant d'utiliser cette unité pour la première. Ces instructions contiennent d'importantes informations de sécurité concernant l'utilisation et la maintenance de cette unité. Suivez très attentivement les symboles d'avertissements et les étiquettes repris aussi bien sur dans ce manuel que sur l'appareil. Gardez ce manuel avec l'unité pour références futures.

**ATTENTION :** POUR PRÉVENIR LES DÉCHARGES ÉLECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISÉE AVEC UNE RALLONGE, UNE PRISE ÉLECTRIQUE OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ÊTRE INSÉRÉES ENTIÈREMENT DANS UN LOGEMENT DE MÊME DIMENSION.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE



Le triangle marqué d'un symbole « éclair » est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'un « voltage potentiellement dangereux », non isolé, à l'intérieur même de l'appareil, pouvant être suffisamment élevé pour causer un risque de décharge électrique.

## AVIS

NE PAS OUVRIR

ATTENTION : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU PANNEAU ARRIÈRE). L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR, CONTACTEZ VOTRE TECHNICIEN DE MAINTENANCE AGRÉÉ AMERICAN AUDIO®



Le triangle marqué d'un symbole « point d'exclamation » est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation et d'entretien importantes dans le manuel d'utilisation accompagnant l'appareil.

## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**LIRE LES INSTRUCTIONS** — Toutes les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent être lues avant d'utiliser l'appareil.

**CONSERVER LES INSTRUCTIONS** — Les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent être gardées pour référence future.

**RESPECTER LES CONSIGNES** — Tous les avertissements à propos de ce produit dans les instructions d'utilisation doivent impérativement être respectés.

**SUIVRE LES INSTRUCTIONS** — Toutes les instructions d'utilisation et d'usage doivent être suivies.

**NETTOYAGE** — Le produit ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon doux et sec. Ne jamais nettoyer avec de la cire pour meubles, de l'alcool, des produits insecticides, quelque autre liquide sous pression car ils pourraient attaquer l'appareil.

**RACCORDEMENTS** — Ne pas utiliser de raccordements non recommandés par le fabricant car cela pourrait s'avérer dangereux.

**EAU ET HUMIDITÉ** — Ne pas utiliser cet appareil près de sources d'eau, comme une baignoire, un lavabo, un évier ou un lavoir ; en sous-sol humide ; près d'une piscine, etc.

**ACCESSOIRES** — Ne pas placer l'appareil sur un chariot, un pied, un trépied, des fixations ou une table instables. Il pourrait tomber et causer de sérieuses blessures à un enfant ou un adulte et également être endommagé. N'utiliser qu'un chariot, pied, trépied, des fixations ou une table recommandés par le fabricant et vendus avec le produit. Si vous voulez fixer le produit, suivez impérativement les instructions du fabricant et n'utiliser que les accessoires de fixation recommandés par le fabricant.

**CHARIOT** — Un combiné appareil et chariot doit être déplacé avec précaution. Des arrêts brusques, une force excessive et des surfaces inégales peuvent causer la chute du combiné appareil et chariot.



**VENTILATION** — Les fentes et ouvertures dans l'appareil sont prévues pour en assurer la ventilation et le bon fonctionnement et le protéger d'une surchauffe, ces ouvertures ne peuvent être obstruées ou recouvertes. Elles ne peuvent jamais être obstruées en plaçant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis, ou toute autre surface similaire. Cet appareil ne peut être placé à l'intérieur d'un rangement encastré comme une bibliothèque ou un rack à moins qu'il soit pourvu d'une ventilation adéquate ou que les instructions d'utilisation n'aient été strictement suivies.

**ALIMENTATION** — L'appareil ne peut être utilisé que s'il est branché sur une alimentation adéquate comme indiqué sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation de votre maison, consultez un revendeur local ou votre compagnie d'électricité.

**EMPLACEMENT** — L'appareil doit être installé sur une surface stable.

**PÉRIODE DE NON-USAGE** — Le cordon d'alimentation de l'appareil doit être débranché de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps.

### RACCORDEMENT À LA TERRE ET POLARISATION

• Si ce produit est équipé d'une ligne polarisée de courant alternatif (une fiche ayant une lame plus large que l'autre), il ne pourra être inséré dans la prise que d'une seule manière. Ceci est une mesure de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la fiche dans la prise, essayez dans l'autre sens. Si la fiche n'entre toujours pas, contactez votre électricien pour remplacer votre prise obsolète. Ne pas nuire au bon fonctionnement de la sécurité de la fiche polarisée.

• Si cet appareil est équipé d'une prise de terre à trois fils, une fiche dotée d'une troisième lame (lame de terre), elle ne pourra être insérée que dans une prise prévue à cet effet. Ceci est une mesure de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la fiche dans la prise, contactez un électricien pour remplacer votre prise obsolète. Ne pas nuire au bon fonctionnement de la sécurité de la prise de terre.

### PROTECTION DU CÂBLE D'ALIMENTATION

Les cordons d'alimentation doivent être placés de manière à ce qu'ils ne puissent être piétinés ou percés par des objets placés sur ou contre eux. Accorder une attention particulière aux cordons branchés à des prises électriques ou autre sortie de courant ainsi qu'au point de raccordement à l'appareil.

### RACCORDEMENT À LA TERRE D'UNE ANTENNE EXTÉRIEURE

— Si une antenne extérieure ou un câble est raccordé à l'appareil, assurez-vous que l'antenne ou le câble soit relié à la terre pour permettre une certaine protection contre les surtensions et les accumulations de charge statique. L'article 810 de la Réglementation Nationale pour l'Électricité (NEC), ANSI / NFPA 70, fournit l'information nécessaire pour un raccordement sécurisé d'un mât et d'une structure de support à la terre, raccordement à la terre d'un câble d'arrivée d'antenne à unité de décharge d'antenne, de la taille des conducteurs de terre, de l'emplacement de l'unité de décharge de l'antenne, de la connexion à la terre des électrodes, et des critères obligatoires de raccordement de l'électrode à la terre. Voir Image A.

**FOUDRE** — Afin de protéger au mieux cet appareil pendant un orage, ou lorsqu'il est laissé sans surveillance et inutilisé pendant de longues périodes, débranchez-le de la prise murale et débranchez l'antenne ou le système de câbles. Cela permettra de prévenir tout dommage à l'appareil causé par la foudre et les surtensions des lignes électriques.

**LIGNES ÉLECTRIQUES** — Une antenne extérieure ne devrait pas être située à proximité de lignes électriques aériennes ou autres lignes ou circuits électriques ; de même à un endroit où l'appareil pourrait tomber dans de telles lignes électriques ou circuits. Lors de l'installation d'une antenne extérieure, soyez extrêmement prudent et surtout ne touchez pas ces lignes ou circuits électriques car tout contact avec eux peut entraîner la mort.

**SURCHARGE** — Ne surchargez pas les prises murales, rallonges, ou autres sorties de courant car cela peut entraîner un risque d'incendie ou de décharge électrique.

### PÉNÉTRATION D'OBJET ET DE LIQUIDE

— N'essayez jamais d'introduire de force un objet dans un orifice car il pourrait entrer en contact avec des points de voltage dangereux ou des pièces de disjonction qui pourraient causer un incendie ou décharge électrique. Ne jamais renverser de liquide sur l'appareil.

**ENTRETIEN** — Ne tentez pas vous-même de réparer cet appareil car l'ouverture ou le retrait du couvercle pourrait vous exposer à une tension dangereuse ou à d'autres dangers. Pour toute réparation veuillez consulter un technicien qualifié.

### DOMMAGES REQUÉRANT RÉPARATION

— Débranchez l'appareil de la prise murale et confiez la réparation à un technicien qualifié :

- si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé ;
- si du liquide a été renversé ou que des objets sont tombés dans l'appareil ;
- si l'appareil a été exposé à la pluie ou l'eau ;
- si le produit ne fonctionne pas normalement même si les instructions d'utilisation ont été suivies correctement. Ne réglez que les commandes qui sont couvertes par les instructions car un réglage incorrect des autres commandes pourrait causer des mauvais fonctionnements dont résulte souvent un temps de réparation considérable de l'appareil par un technicien qualifié pour le restaurer à son fonctionnement d'origine ;
- si on a laissé tombé l'appareil ou que celui-ci a été endommagé de quelque manière, que ce soit ;
- lorsque l'appareil ne fonctionne plus de manière optimale, cela indique qu'il est temps de l'emmener pour entretien.

### PIÈCES DE RECHANGE

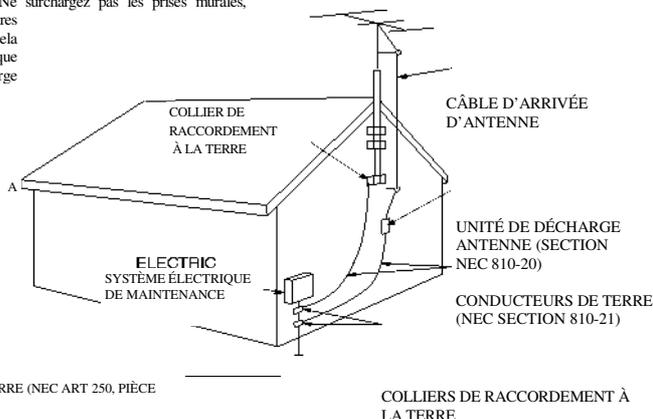
— Lorsqu'il est nécessaire de changer certaines pièces, assurez-vous que le technicien a utilisé des pièces recommandées par le fabricant ou qui ont les mêmes caractéristiques que la pièce d'origine. Des pièces de substitution non recommandées peuvent être la cause d'incendie, décharge électrique, ou autres dangers.

**SÉCURITÉ** — Après tout entretien ou réparation de cet appareil, demandez au technicien d'effectuer les vérifications de sécurité pour confirmer que l'appareil est en bon état de fonctionnement.

**FIXATION MUR OU PLAFOND** — Le produit ne devrait pas être monté sur un mur ou au plafond.

**TEMPÉRATURE** — Le produit doit être situé loin des sources de chaleur telles que radiateurs, chaudières, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

Image.



SYSTÈME ÉLECTRIQUE D'ÉLECTRODES RELIÉ À LA TERRE (NEC ART 250, PIÈCE

COLLIERS DE RACCORDEMENT À LA TERRE

1. Lire les instructions : Toutes les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent être lues avant l'utilisation de ce lecteur. Les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent être conservées pour référence future.

2. Respecter les consignes : Tous les avertissements à propos de ce lecteur et les instructions d'utilisation doivent impérativement être respectés.

3. Eau et humidité : Ne pas utiliser ce lecteur près de sources d'eau, comme une baignoire, un lavabo, un évier ou un lavoir, en sous-sol humide, près d'une piscine, etc.

4. Ventilation : Le lecteur doit être placé de telle sorte que la manière de laquelle il est placé et sa position n'interfèrent avec son propre système de ventilation. Par exemple, il ne peut pas être posé sur un lit, un canapé, un tapis, ou toute autre surface similaire qui pourrait obstruer ses orifices de ventilation. Il ne peut être placé à l'intérieur d'un rangement encastré comme une bibliothèque ou un meuble qui empêcherait alors l'air de pénétrer dans les orifices de ventilation.

5. Température : Le lecteur doit être situé loin de sources de chaleur telles que radiateurs, chaudières, poêles ou autres appareils (y compris les amplis) qui produisent de la chaleur.

6. Alimentation : L'appareil ne peut être utilisé que s'il est branché sur une alimentation adéquate comme indiqué dans les instructions d'utilisation ou sur le lecteur.

7. Entretien : L'utilisateur ne doit pas essayer d'effectuer l'entretien du lecteur lui-même mis à part pour ce qui est indiqué dans les instructions d'utilisation. Pour tout autre entretien, adressez-vous à un technicien qualifié: Le lecteur doit aller à l'entretien quand :

- A. Le cordon d'alimentation ou la fiche a été endommagé ;
- B. Des objets sont tombés ou des liquides ont été renversés dans le lecteur ;
- C. Le lecteur a été exposé à la pluie ou l'eau ;
- D. Le lecteur ne semble pas fonctionner correctement ou ne fonctionne plus de manière optimale.

---

Le numéro de série et le modèle de cet appareil sont indiqués sur le panneau arrière de l'appareil. Veuillez inscrire ici les numéros et les conserver pour référence future.

N° de modèle

---

N° de série

---

*Informations relatives à l'achat :*

Date d'achat

---

Nom du revendeur

---

Adresse du revendeur

---

---

---

Téléphone du revendeur

---

## DÉBALLAGE

Chaque SDJ2™ a été scrupuleusement testé et expédié en parfait état de marche. Veuillez à bien vérifier que l'emballage n'a pas été endommagé lors du transport. Si le carton semble endommagé, veuillez à bien vérifier que le lecteur n'ait aucun dommage apparent et que tout l'équipement nécessaire qui l'accompagne semble intact. Si vous découvrez des dommages apparents ou si des pièces venaient à manquer, prenez contact avec notre assistance clientèle gratuitement par téléphone, comme indiqué dans les instructions ci-après. Veuillez ne pas retourner le lecteur à votre revendeur avant d'avoir pris contact avec l'assistance clientèle.

## INTRODUCTION

### **Introduction:**

Nous vous félicitons et vous remercions d'avoir acheté le lecteur SDJ2™ d'American Audio®. Ce lecteur USB/CD est témoin de l'engagement continu qu'a pris American Audio à vous apporter les produits audio de la meilleure qualité possible au meilleur prix. Veuillez lire ce manuel et en comprendre le contenu avant d'essayer de mettre en marche votre nouveau lecteur. Ce manuel contient d'importantes informations concernant le bon usage en toute sécurité de votre nouveau lecteur SD.

### **Assistance clientèle :**

Si vous veniez à rencontrer quelque problème que ce soit mettez-vous en rapport avec votre revendeur American Audio.

Vous pouvez également nous contacter directement à travers notre site Web [www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu) ou par e-mail à [support@americanaudio.eu](mailto:support@americanaudio.eu)

**Avertissement !** Ce lecteur ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. N'essayez pas de le réparer vous-même, sans instructions préalables d'un technicien qualifié American Audio. Si toutefois vous le faisiez, votre garantie s'en trouverait nulle et non avenue. Au cas improbable où votre lecteur SD devrait être amené en réparation, veuillez prendre contact avec l'assistance clientèle d'American Audio®.

**Ne jetez pas le carton d'emballage avec les débris domestiques. Pensez à recycler !**

## CONSIGNES D'INSTALLATION

Veillez à bien connecter les câbles avant de raccorder le lecteur à une source d'alimentation électrique. Tous les faders (atténuateurs) et le volume doivent être positionnés sur zéro ou minimum avant la mise sous tension du lecteur. Si votre lecteur a été soumis à de fortes fluctuations de températures (par exemple après transport), ne mettez pas immédiatement en marche votre lecteur. La condensation de l'eau en résultant pourrait endommager votre appareil. Laissez l'appareil hors tension jusqu'à ce qu'il ait atteint la température de la pièce.

### **Conditions d'utilisation :**

- Lors de l'installation de ce lecteur, veuillez vous assurer que l'appareil n'est ou ne sera exposé à des températures extrêmes, de l'humidité ou de la poussière !
- N'utilisez pas le lecteur dans des atmosphères très chaudes (supérieures à 40°C/104°F) ou très froides (inférieures à 5°C/40°F).
- N'exposez pas directement le lecteur au soleil ou à des sources de chaleur.
- N'utilisez le lecteur qu'après vous être familiarisé avec ses commandes. Ne laissez pas des personnes non qualifiées l'utiliser. La plupart des dommages sont causés par des utilisations non-adéquates.

## CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Temp lock
- Auto Cue
- Recherche de frame au 1/75<sup>e</sup> seconde
- Cue en temps réel (« Cue on the Fly »)
- Deux fentes cartes SD et port USB
- Affichage du pitch
- Verrouillage du pitch
- Boucle parfaite (Seamless Loop) (lecture en boucle continue)
- Sélection de lecture simple ou continue
- Crossfader mode double
- Pourcentages de pitch réglables : +/-4 %, +/-8 % ou +/-16 %
- Démarrage instantané en 10 ms (le son s'entend immédiatement lorsqu'on enfonce le bouton Lecture)
- Sortie coaxiale RCA numérique pour chaque lecteur (envoi du signal à une table de mixage préampli)
- Sorties mixtes RCA et TRS symétriques (envoi du signal directement à l'amplificateur ou aux enceintes)
- Recherche de dossier
- Recherche avancée de piste
- Listes de pistes MP3
- Large écran numérique et brillant
- Auto BPM
- Commande de fader « Q » Start (a)
- Pitch bend par jog wheel +/-100 %
- Lecture démo
- Commande de volume Master/Micro

---

**(a) COMMANDE DE FADER Q-START :** Cette fonctionnalité est utilisée en conjonction avec la plupart des tables de mixage audio American Audio® qui possèdent la commande « Fader Q-Start ». Branchez votre SDJ2 tel que décrit dans la section d'installation de ce manuel. Une fois l'installation terminée, chargez les SD dans les 2 lecteurs. En déplaçant le crossfader de la table de mixage, de gauche à droite, vous pouvez commencer à jouer avec les fonctions de mise en marche et pause de votre SDJ2™. Par exemple, si le crossfader de votre table de mixage est tout à fait à gauche (le lecteur 1 joue, le lecteur 2 est en mode Cue ou sur pause), et que vous déplacez le fader d'au moins 20 % vers la droite, le lecteur deux (2) commencera à jouer et le lecteur un (1) se mettra en mode Cue. Lorsque le crossfader est à droite, et que vous le déplacez de 20 % vers la gauche, le lecteur un (1) commence à jouer et le lecteur deux (2) se remet à son point de Cue. Vous pouvez créer de superbes effets similaires au scratch avec cette fonctionnalité. Après avoir assigné des points de Cue de chaque côté du lecteur SD, différentes chansons ou boucles pourront rapidement être retrouvées par déplacement rapide du crossfader sur la table de mixage. De nouveaux points de Cue peuvent être facilement sélectionnés sur le lecteur SDJ2™ (voir « Définir un point de Cue » page 18). La commande « Q »-Start est facile à utiliser et la maîtrise de cette fonctionnalité vous aidera à créer des effets étonnants avec votre musique.

## **INFORMATIONS CARTES SD & USB**

### **Informations concernant les cartes SD :**

**Assurez-vous que votre carte SD ne contient que des dossiers MP3**

**Ne jamais enregistrer aucun autre type de fichier sur votre carte SD ; pas de fichiers WAV, photo, etc.**

**Les lecteurs SD d'American Audio peuvent lire les cartes SD HC (haute capacité) jusqu'à 16 Gb**

### **REMARQUE**

**Pour des fichiers MP3 de qualité supérieure (plus de 128 kbps), American Audio vous recommande des cartes SD « Haute vélocité ». L'utilisation des cartes haute vélocité vous assure le meilleur rendu lors de l'utilisation de votre lecteur SD d'American Audio.**

### **Informations concernant l'USB**

**Assurez-vous que votre dispositif USB ne contient que des dossiers MP3. Il ne peut contenir aucun autre type de fichier, pas de fichiers WAV, photo, etc.**

**Si vous utilisez une carte SD lue par un lecteur USB de cartes SD, il est impératif de retirer le lecteur USB de cartes SD pour changer la carte SD. Veuillez ne jamais enlever la carte SD du lecteur USB de cartes SD tant que celui-ci est connecté avec l'unité.**

## **INSTALLATION**

### **1. Vérification du contenu**

Vérifiez que les éléments suivants ont été expédiés avec votre SDJ2™ :

- |  |   |
|--|---|
| 1) Unité de commande/lecteur SDJ2™         | 2) Instructions d'utilisation (ce livret) |
| 3) Deux (2) mini prises « Q-Start » 3,5 mm | 4) Jeu de câbles RCA stéréo               |

### **2. Installation des unités**

- 1) Placez votre unité sur une surface plane ou montez-la dans un rack sécurisé.
- 2) Assurez-vous que le lecteur est monté dans un endroit bien ventilé et où il n'est pas exposé à la lumière du soleil, à de hautes températures ou à un haut taux d'humidité.
- 3) Essayez de placer l'unité aussi loin que possible des télévisions et radios car l'unité pourrait causer des interférences non souhaitées.

### **3. Connexions**

- 1) Assurez-vous que l'alimentation électrique est branchée en dernier lieu afin d'éviter tous dégâts électriques.
- 2) **CONNEXIONS AUDIO** : Utilisez les câbles RCA joints à l'appareil pour connecter les sorties du SDJ2™ aux entrées de ligne d'une table de mixage. Ne connectez jamais une sortie de lecteur CD à une entrée « phono » de table de mixage.
- 3) **CONNEXIONS JACK DE COMMANDE** : Utilisez le câble à mini prise mono 3,5 mm pour connecter votre SDJ2™ à une connexion mini jack (A ou B) de table de mixage « Fader Q Start » compatible d'American Audio® ou American DJ®. (Cela rendra possible la fonction Fader « Q » Start – Voir Commande « Q » Start à la page 7).

### **ATTENTION :**

- **Veillez à utiliser les câbles de commande mono 3,5 mm fournis. L'utilisation d'autres types de câble peut causer des dégâts.**
- **Pour éviter tout dommage sévère à l'appareil, assurez-vous que l'appareil n'est pas sous tension lors des raccordements.**

## FONCTIONS ET COMMANDES PRINCIPALES

Figure 1

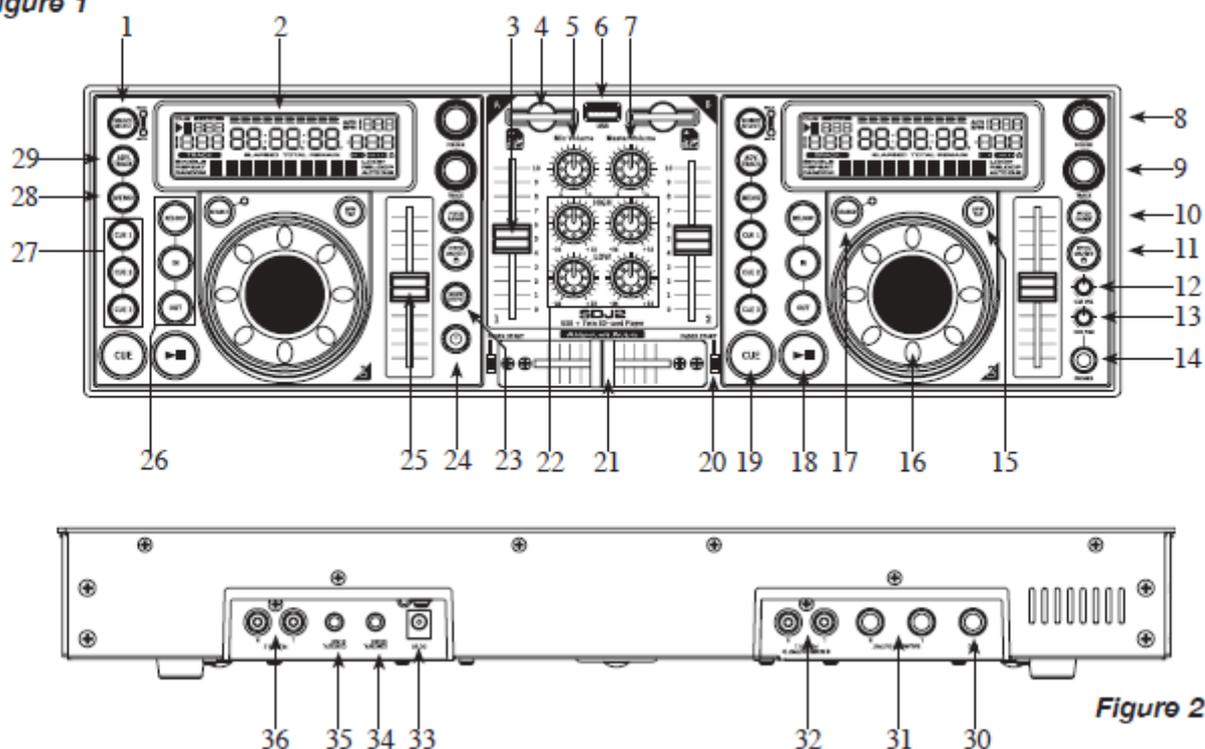


Figure 2

### A. LECTEUR USB/SD (FIGURE 1)

**1. BOUTON DE SÉLECTION DE SOURCE :** Ce bouton vous permet de basculer entre la fente de carte SD A, la fente de carte SD B et le port USB. Le sélecteur vous permet de choisir la source de lecture de chaque côté. La LED vous permet de contrôler quelle source est activée. La LED rouge signifie que la source est la fente SD A, la LED verte la fente B et les LED rouge et verte que la source est le port USB. Les différentes sources ne peuvent être sélectionnées qu'en mode PAUSE.

**2. ÉCRAN LCD :** Cet écran LCD de qualité supérieure affiche toutes les fonctions, lorsqu'elles sont activées. Les icônes affichées seront expliquées en page 14.

**3. FADER DE CANAL :** Ces faders sont utilisés pour commander le signal de sortie de n'importe quelle source affectée à un lecteur spécifique. Cette fonction ne marchera que si la *SORTIE TABLE DE MIXAGE* (23) est activée.

**4. FENTES DE CARTE SD :** Ce sont les fentes dans lesquelles vous chargez vos cartes SD. Une seule carte par fente. **Sont prises en charge les cartes SDHC jusqu'à 16 GB. Seul le format MP3 est pris en charge. Veuillez vous référer à la page 8 pour de plus amples informations sur les cartes SD.**

**5. COMMANDE DE VOLUME MICROPHONE :** Cette molette commande le volume de sortie du *MICROPHONE* (30).

**6. PORT USB :** C'est le port USB dans lequel vous allez insérer la clé USB, le lecteur USB de carte SD, ou tout autre disque dur externe compatible pour la lecture. **TRÈS IMPORTANT : VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER À LA PAGE 8 POUR DE PLUS AMPLES DÉTAILS CONCERNANT L'UTILISATION DES DISPOSITIFS USB.**

## FONCTIONS ET COMMANDES PRINCIPALES (suite)

**7. COMMANDE DE VOLUME MASTER :** Cette molette est utilisée pour commander le niveau de sortie master. Pour éviter toute sortie distordue, essayez de maintenir un signal de sortie moyen non supérieur à +4 dB. Pour éviter qu'un volume trop élevé ne cause des dégâts à vos enceintes, assurez-vous que la molette est toujours sur zéro (le plus bas possible) avant de mettre l'unité sous tension.

**8. MOLETTE DE RECHERCHE DE DOSSIER :** Cette molette vous permet de chercher dans votre dossier sélectionné. Tournez la molette pour faire défiler en avant ou en arrière les dossiers. Le numéro de dossier dans lequel vous vous trouvez actuellement s'affichera sur l'écran LCD. Appuyez sur la molette pour afficher le nom du dossier dans lequel se trouve le morceau lu à ce moment-là. Appuyez sur la molette pendant plus de deux secondes pour entrer dans le MENU PRÉDÉFINI. Voir page 23 pour plus de détails sur le MENU PRÉDÉFINI.

**9. MOLETTE DE RECHERCHE DE PISTE :** Cette molette sert à faire défiler les pistes vers l'avant ou l'arrière dans votre dossier. En poussant et en faisant tourner cette molette en même temps, vous pouvez faire défiler par 10 pistes en avant ou en arrière. La piste en lecture s'affichera sur l'écran LCD. Chaque pression sur la molette affiche l'artiste, le titre de piste, le genre et les bits de la piste.

**10. SÉLECTION DE POURCENTAGE DU PITCH :** Quand le *PITCH SLIDER* (25) est activé, utilisez ce bouton pour choisir un pourcentage de pitch de 4 %, 8 % ou 16 %. Voir page 29 pour de plus amples détails.

**11. BOUTON ON/OFF DU PITCH :** Cette fonction vous permet d'activer et désactiver la fonction *PITCH SLIDER* (25) d'une seule pression. Ce bouton vous permet également de changer le pourcentage auquel va réagir le *PITCH SLIDER* (25). Ce pourcentage de pitch peut être changé entre 4 %, 8 % et 16%. Veuillez vous référer à la page 28 pour de plus amples détails. Appuyez sur ce bouton au moins deux secondes pour activer la fonction TEMPO LOCK.

**12. COMMANDE DE VOLUME DE NIVEAU DE CUE :** Cette molette est utilisée pour ajuster le niveau de sortie du volume du casque. Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume du casque.

**13. COMMANDE DE PAN DE CUE :** Cette fonction vous permet de contrôler les niveaux de Cue ainsi que le niveau de programme (sortie principale) dans votre casque. Lorsque vous tournez la molette CUE PAN entièrement vers la gauche, vous n'entendez que le signal du casque. Tournez-la dans le sens opposé et vous entendrez le signal de casque ainsi que la sortie principale.

**14. JACK DE CASQUE :** Connectez votre casque à ce jack 6,35 mm.

**15. BOUTON TAP/BPM :** Ce bouton est utilisé pour supplanter et définir manuellement le *BPM* d'une piste. Parfois, le compteur *BPM* peut ne pas fonctionner comme vous le souhaitez. Ce bouton vous permet de supplanter l'horloge interne de beat et de définir manuellement le *BPM* d'une piste. Pour définir manuellement un *BPM*, appuyez à répétition sur le bouton jusqu'à obtention d'un rythme fort ralenti d'une piste, l'unité calculera automatiquement combien de fois vous avez appuyé et transformera le tout en *BPM* de la piste. La *LECTURES DES BPM* sera dès lors affichée sur l'écran LCD (2). Pour revenir au compteur automatique des *BPM*, appuyez et maintenez enfoncé le *BOUTON TAP/BPM* pendant au moins 2 secondes avant de le relâcher.

**16. JOG WHEEL :** Cette molette a deux fonctions :

**A.** La molette peut servir de pitch bend pendant la lecture. Tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre augmentera le pourcentage du pitch jusqu'à 100 %, et la tourner en sens inverse diminuera le pourcentage du pitch jusqu'à -100 %. La valeur de la modification de vitesse dépend du temps pendant lequel vous tournez la JOG WHEEL.

**B.** La jog wheel sert de commande de recherche de frame quand le *BOUTON SEARCH* (17) est activé.

## FONCTIONS ET COMMANDES PRINCIPALES (suite)

### 17. BOUTON MODE RECHERCHE :

**VERROUILLAGE DE RECHERCHE DÉACTIVÉ :** Appuyez sur ce bouton pour basculer entre recherche rapide (LED allumée) et recherche lente (LED éteinte). La recherche rapide s'arrêtera automatiquement si la *JOG WHEEL (16)* n'est pas utilisée pendant plus de 10 secondes.

- En mode *LECTURE*, vous pouvez utiliser la *JOG WHEEL (16)* pour des recherches rapides en avant, en arrière ou pour avancer dans le morceau. Si vous vous trouvez en mode *LECTURE* et que le mode *RECHERCHE* n'est pas activé, la *JOG WHEEL (16)* servira de *PITCH BEND*.

- En mode *PAUSE*, vous pouvez utiliser la *JOG WHEEL (16)* pour des recherches rapides en avant, en arrière ou pour avancer dans le morceau. Si le mode *RECHERCHE* est activé, vous pouvez chercher rapidement dans le morceau, si le bouton n'est pas activé vous pouvez chercher frame par frame ou effectuer une recherche lente.

**VERROUILLAGE DE RECHERCHE ACTIVÉ :** Une recherche rapide ne peut être effectuée que si le lecteur est en mode *PAUSE*, pas en mode *LECTURE*.

**18. BOUTON LECTURE :** Chaque pression sur le *BOUTON LECTURE/PAUSE (18)* permet le basculement du mode lecture en mode pause et vice-versa. En mode lecture, la LED verte brillera et en mode pause, la LED verte clignotera.

**19. CUE :** Appuyer sur le bouton *CUE* pendant la lecture arrête immédiatement la lecture et renvoie celle-ci au dernier point de *CUE* défini (voir configuration de point *CUE* en page 18). La LED DU BOUTON DE *CUE* rouge brillera quand l'unité sera en mode cue. La LED clignotera également à chaque définition d'un nouveau *POINT DE CUE*. Le bouton de *CUE* peut être maintenu enfoncé un court instant pour permettre la lecture de la piste. Lorsque vous relâchez ce bouton, la lecture revient directement au *POINT DE CUE*. Vous pouvez également presser le bouton de *CUE* pour créer un *EFFET BOP*.

**20. INTERRUPTEUR DE FADER START :** Cette fonction vous permet d'utiliser le crossfader pour démarrer ou arrêter le lecteur avec. L'*INTERRUPTEUR FADER START* active la fonctionnalité *FADER START*. Quand la fonctionnalité *fader start* est activée, faire glisser le crossfader de gauche à droite lancera la lecture du lecteur connecté ou le fera revenir au point de cue.

Par exemple : Assurez-vous que la fonction *Fader Start* est activée sur les deux lecteurs. Faites glisser le crossfader sur la position lecteur 1 (complètement à gauche) et la lecture sur le lecteur 1 commencera. Faites glisser le crossfader en position lecteur 2 (complètement à droite), cela entrainera immédiatement la lecture sur le lecteur 2 et renverra le lecteur 1 en mode cue. Pour retourner en fonctionnement normal du fader, tournez les *INTERRUPTEURS FADER START* en position *OFF*.

**21. CROSSFADER :** Ce fader est utilisé pour fondre les signaux de sortie des canaux A et B en un. Quand le fader est sur sa position la plus à gauche (canal A), le signal de sortie du canal A est commandé par le niveau de sortie du volume master. Les mêmes principes s'appliquent pour le canal B. Faire glisser le fader d'une position à l'autre fait varier les signaux de sortie des canaux A et B respectivement. Quand le crossfader est au centre, les signaux de sortie des canaux un et deux sont égalisés.

### 22. SECTION ÉGALISEUR DE CANAL

**COMMANDE D'AIGUS DE CANAL :** Cette molette est utilisée pour régler les niveaux d'aigus d'un canal permettant un gain maximum d'aigus de +10 dB ou une perte maximum de -26 dB. Tournez la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la quantité d'aigus affectés à un signal de canal, la tourner en sens inverse permettra l'augmentation de la quantité d'aigus affectés à un signal de canal.

**COMMANDE DE BASSES DE CANAL :** Cette molette est utilisée pour régler les niveaux de basses d'un canal permettant un gain maximum de basses de +10 dB ou une perte maximum de -26 dB. Tournez la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la quantité de basses affectés à un signal de canal, la tourner en sens inverse permettra l'augmentation de la quantité de basses affectés à un signal de canal.

## FONCTIONS ET COMMANDES PRINCIPALES (suite)

**23. BOUTON DE SORTIE MIXTE :** Ce bouton est utilisé pour permuter le signal de sortie entre SORTIE MIXTE et LECTEUR 1. Quand la SORTIE MIXTE est activée, la sortie envoie un signal de sortie mixte. Vous pouvez connecter la sortie mixte de ce lecteur directement à un amplificateur ou des enceintes. Si la SORTIE MIXTE n'est pas activée, la sortie envoie le signal de sortie du lecteur 1.

**24. INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT :** Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant au moins deux secondes pour mettre l'unité sous et hors tension.

**25. PITCH SLIDER :** Ce potentiomètre est utilisé pour régler le pourcentage du pitch de lecture. Le potentiomètre a une fonction de réglage et restera sur la même définition jusqu'à ce que le pitch slider soit déplacé ou la fonction désactivée. Ce réglage peut être effectué avec ou sans carte SD ou appareil USB dans le lecteur. Le réglage du pitch restera le même si la source de signal a été retirée et sera reproduit avec toute autre source audio insérée dans le lecteur. En d'autres mots, si vous définissez un pitch de +2 % sur une source audio, retirez-la et chargez-en une autre, cette dernière aura aussi un pitch de +2 %. Le pourcentage du pitch sera affiché sur l'écran LCD (2).

### 26. BOUTONS ENTRÉE, SORTIE ET RELOOP

**BOUTON ENTRÉE - « CUE ON THE FLY » :** Cette fonction vous permet d'assigner un POINT DE CUE (voir « Point de Cue » page 18) sans interrompre la musique (« on the fly »). Ce bouton permet également de définir le point de départ d'une boucle parfaite (Seamless Loop) (voir « Boucle parfaite » page 18)

**BOUTON SORTIE :** Ce bouton est utilisé pour définir le point de fin d'une boucle. On commence une boucle en appuyant sur le BOUTON IN ; appuyer sur le BOUTON OUT définit le point de fin d'une boucle. La boucle sera lue jusqu'à ce qu'on appuie une nouvelle fois sur le BOUTON OUT.

**BOUTON RELOOP :** Si vous avez créé une BOUCLE PARFAITE (voir « Créer une boucle parfaite » en page 18), mais que le lecteur CD n'est pas en mode actif BOUCLE PARFAITE (aucune boucle n'est jouée), appuyer sur le bouton RELOOP activera instantanément le mode BOUCLE PARFAITE. Pour sortir de la boucle, appuyez sur le bouton OUT. LOOP et RELOOP s'afficheront sur l'écran LCD (2) quand la fonction RELOOP sera disponible.

**27. BOUTONS DE BANQUE DE CUE 1-3 :** Ces boutons sont utilisés pour mémoriser soit trois (3) points de cue, soit trois (3) boucles. Chaque bouton peut mémoriser soit une boucle, soit un point cue.

**28. BOUTON MÉMOIRE :** Ce bouton vous permet de programmer jusqu'à 3 points de cue ou trois boucles dans les trois BOUTONS DE BANQUE DE CUE (27). Les boucles ou points de cue peuvent être rappelés à tout moment même si la source de la musique a été enlevée ou chargée à nouveau à un moment ultérieur. Voir page 21 pour de plus amples informations.

**29. BOUTON PISTE RAPIDE :** En mode lecture ou mode pause, appuyez sur ce bouton pour chercher la piste suivante que vous désirez lire. Quand vous appuyez sur ce bouton, vous entrez en mode PISTE RAPIDE, les indicateurs de PISTE clignoteront. Vous pouvez utiliser la MOLETTE DE PISTE (9) pour chercher la piste suivante que vous désirez lire. Appuyez sur la MOLETTE DE PISTE (9) une fois la piste désirée trouvée. L'écran LCD affichera « Searching... » puis « FOUND » une fois celle-ci trouvée. Une fois que la piste en lecture se termine, appuyez sur la MOLETTE DE PISTE (9) à nouveau pour lire de la piste que vous aviez cherchée. Voir page 22 pour des instructions plus étendues.

### B. LECTEUR USB/SD – ARRIÈRE (FIGURE 1)

**30. JACK MICROPHONE :** Ce jack est utilisé pour raccorder un microphone à une table de mixage. Branchez votre microphone via un jack 6,35 mm. Le niveau de volume de sortie pour ce microphone sera commandé par la COMMANDE DE VOLUME MICROPHONE (5).

**31. SORTIES PONDÉRÉES :** Ces jacks envoient un signal de sortie pondéré.

**32. SORTIES AUDIO LECTEUR 1 :** Ces jacks envoient un signal de sortie analogue mono à gauche et à droite. Utilisez ces jacks pour envoyer de l'audio standard à la table de mixage ou au récepteur. Le jack de couleur rouge représente la sortie du canal droit et le blanc la gauche. La sortie dépend de la configuration du MODE DE SORTIE DE LA TABLE DE MIXAGE.

## FONCTIONS ET COMMANDES PRINCIPALES (suite)

**33. CONNECTEUR D'ALIMENTATION :** Branchez ici l'adaptateur d'alimentation fournie. N'utilisez que celui-ci.

**34. JACK DE COMMANDE DE DÉMARRAGE A :** Raccordez la mini-prise fournie du jack de CUE à l'arrière de l'unité à la sortie jack compatible CONTROL d'une table de mixage American Audio® ou American DJ®. Vous activerez ainsi la fonction « Q-Start ». Cette fonctionnalité n'est disponible qu'avec les tables de mixage de la série « Q ».

**35. JACK DE COMMANDE DE DÉMARRAGE B :** Raccordez la mini-prise fournie du jack de CUE à l'arrière de l'unité à la sortie jack compatible CONTROL d'une table de mixage American Audio® ou American DJ®. Vous activerez ainsi la fonction « Q-Start ». Cette fonctionnalité n'est disponible qu'avec les tables de mixage de la série « Q ».

**36. SORTIES AUDIO LECTEUR 2 :** Ces jacks envoient un signal de sortie analogue mono à gauche et à droite. Utilisez ces jacks pour envoyer de l'audio standard à la table de mixage ou au récepteur. Le jack de couleur rouge représente la sortie du canal droit et le blanc la gauche.

## FONCTIONS ET COMMANDES PRINCIPALES (suite)

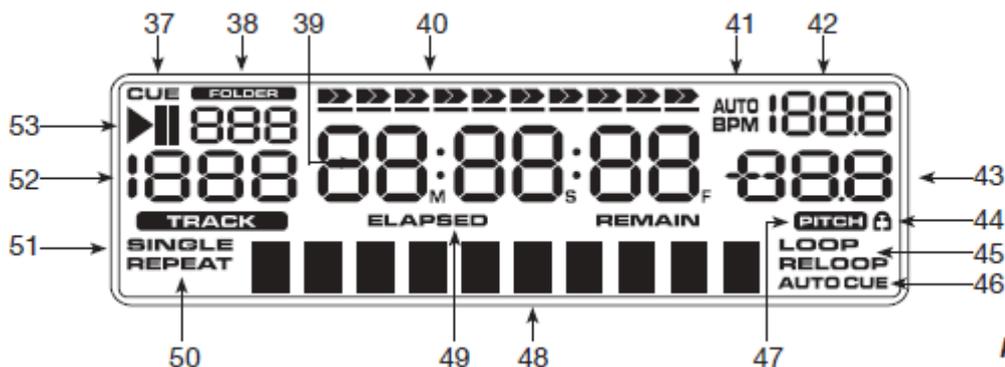


Figure 3

### C. ÉCRAN LCD (FIGURE 3)

**37. INDICATEUR CUE :** Cet indicateur brillera quand l'unité sera en mode CUE et clignotera quand un POINT DE CUE sera défini.

**38. INDICATEUR FOLDER :** Cela indique dans quel dossier vous vous trouvez.

**39. AFFICHAGE TEMPS :** Ces indicateurs détaillent les minutes, secondes et frames. Ce compteur affichera soit le temps écoulé soit le temps restant d'une piste.

**40. INDICATEUR BARRE DE TEMPS :** Cette barre donne une approximation visuelle du restant d'une piste. Elle commence à clignoter lorsque la piste est sur le point de se terminer.

**41. INDICATEUR AUTO BPM :** Cela indique que le compteur AUTO BPM est activé.

**42. COMPTEUR BPM :** Ce compteur affiche les BPM de la piste en cours de lecture.

**43. COMPTEUR PITCH :** Ce compteur affiche le pourcentage de pitch affecté au *PITCH SLIDER* (25).

**44.  TEMPO LOCK :** Indique que la fonction Tempo Lock est activée.

**45. INDICATEUR LOOP ET RELOOP :** Cette icône clignote quand une boucle a été créée ou si RELOOP a été activé ou est sur le point de l'être.

**46. INDICATEUR AUTO CUE :** Cela indique si l'Auto Cue est activé. Vous devez entrer dans le MENU PRÉDÉFINI pour activer ou désactiver la fonction Auto Cue. Voir MENU PRÉDÉFINI en page 24.

**47. INDICATEUR DE PITCH :** L'indicateur s'allumera quand le *PITCH SLIDER* (25) sera activé.

**48. AFFICHAGE TITRE ET NOM :** Il affiche le nom de la piste et de l'album quand une carte SD est chargée.

**49. INDICATEURS ELAPSED ET REMAIN :** Quand s'affiche REMAIN sur l'ÉCRAN LCD (2), le TEMPS AFFICHÉ indiqué sur l'ÉCRAN LCD (2) se réfère au temps restant total de la piste. Quand ÉCOULÉ s'affiche sur l'ÉCRAN LCD (2), le TEMPS AFFICHÉ indiqué sur l'ÉCRAN LCD (21) se réfère au temps écoulé de la piste. Vous pouvez changer l'affichage du temps dans le MENU PRÉDÉFINI en page 23.

**50. INDICATEUR REPEAT :** Cela indique que la fonction répétition est activée. Quand elle l'est, les pistes dans le dossier en question sont répétées jusqu'à ce que la fonction RÉPÉTITION soit désactivée. Pour activer ou désactiver la fonction RÉPÉTITION vous devez entrer dans le MENU PRÉDÉFINI, voir page 23.

**51. INDICATEUR SINGLE :** Cela indique que le lecteur est en mode lecture simple. La piste ne sera lue qu'une fois et sera renvoyée en mode CUE. Si l'indicateur single ne brille pas, l'unité est en mode continu. En mode continu, l'unité joue toutes les pistes restantes. Une fois arrivée à la fin, l'unité se mettra en mode cue. Vous pouvez changer le mode de lecture en entrant dans le MENU PRÉDÉFINI, voir page 23.

**52. INDICATEUR DE PISTE :** Cet indicateur à 4 chiffres détaille visuellement la piste en cue ou actuellement en cours de lecture.

**53. INDICATEURS LECTURE ET PAUSE :** L'indicateur « lecture » brille quand l'unité est en mode lecture, et l'indicateur « pause » clignote quand l'unité est en mode pause.

## MANIPULATIONS DE BASE

### 1. CHARGER/ÉJECTER UNE CARTE SD OU UN DISPOSITIF USB

Le SDJ2 ne peut lire que les cartes SDHC (Haute capacité) jusqu'à 16 GB. **Le seul format de fichier accepté est MP3.** Lors du chargement d'une carte SD dans le lecteur, chargez toujours la carte SD avec l'étiquette vers le haut et les contacts métalliques vers le bas. Pour retirer la carte du lecteur, appuyez sur la carte jusqu'à ce qu'elle sorte. Lors de la connexion d'une clé USB, d'un lecteur USB ou d'un disque dur externe, assurez-vous d'être aligné avec le port USB et insérez avec délicatesse la connexion USB. Pour déconnecter une clé USB, arrêtez la lecture et tirez sur la connexion USB. **Voir page 8 pour les informations sur les cartes SB et les éléments USB.**

#### AVERTISSEMENT :

**NE JAMAIS** essayer d'enlever un dispositif USB en mode lecture.

**NE JAMAIS** essayer d'éjecter une carte SD en mode lecture.

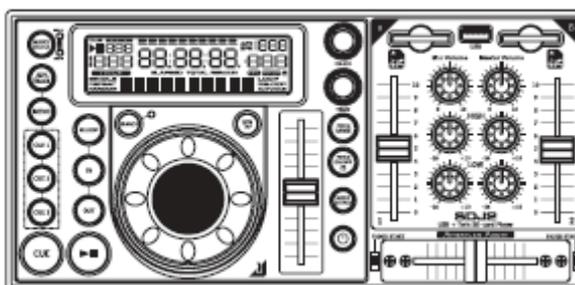


Figure 4

### 2. SELECTIONNER UNE SOURCE AUDIO.

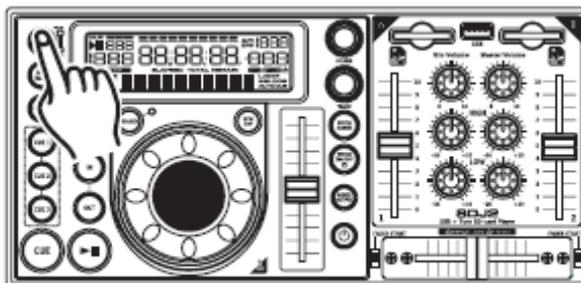


Figure 5

Sélectionnez la source audio souhaitée à l'aide du **BOUTON SÉLECTION DE SOURCE (1)**. Ce bouton vous permet de basculer entre la fente de cartes SD A, la fente de cartes SD B et le port USB. Ce sélecteur vous permet de choisir quelle source jouer de chaque côté. La LED vous permet de vérifier quelle source est activée. La LED rouge signifie la fente de cartes SD A, la LED verte signifie la fente de cartes SD B et les LED rouge et verte signifient le port USB. Les différentes sources ne peuvent être sélectionnées qu'en mode PAUSE.

Figure 5 : Appuyez sur le **BOUTON DE SÉLECTION DE SOURCE** pour choisir la source audio désirée.

# MANIPULATIONS DE BASE (suite)

### 3. SÉLECTIONNER UNE PISTE

Sélectionnez la piste souhaitée à l'aide de la MOLETTE DE PISTES (9). En tournant la MOLETTE DE PISTES (9) une fois, vous sélectionnez la piste suivante par le haut ou le bas selon le sens dans lequel vous la tournez. Appuyez sur la MOLETTE DE PISTES (9) et tournez-la pour vous permettre de passer 10 pistes d'un coup vers l'avant ou vers l'arrière à chaque « clic » sur la molette.

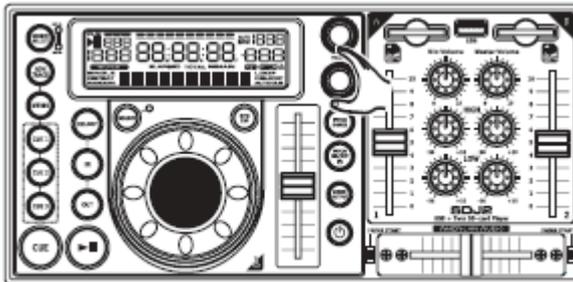
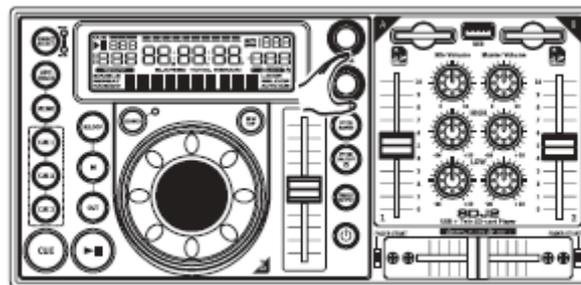


Figure 6

Figure 6 : Tourner la MOLETTE DE PISTES dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vous amènera à la piste précédente.

Figure 7 : Tourner la MOLETTE DE PISTES dans des aiguilles d'une montre vous amènera à la piste suivante.



sens

Figure 7

### 4. COMMENCER LA LECTURE : Figure 8

Insérez une carte SD ou un appareil USB ainsi que décrit à la page 14 (CHARGER/ÉJECTER UNE CARTE SD OU UN APPAREIL USB). Sélectionnez la source audio désirée et pressez le bouton LECTURE/PAUSE (18). L'unité va immédiatement démarrer la lecture. Le voyant LECTURE (53) va briller dès que la lecture commence. Le point auquel commence la lecture (point de Cue) va être automatiquement stocké dans la mémoire comme point de Cue. L'appareil va retourner à ce point de Cue (le point auquel a démarré la lecture) quand vous appuierez sur le bouton CUE (19) puis le relâchez.

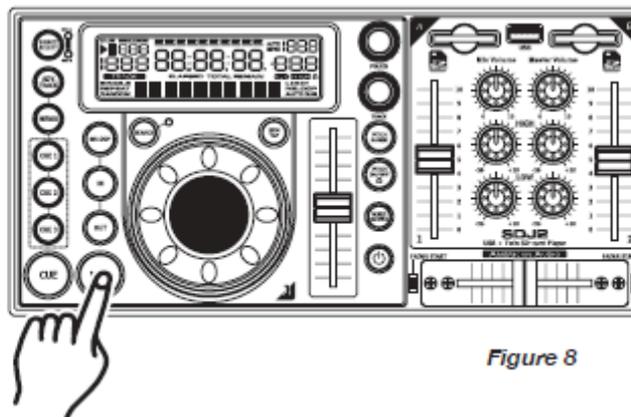


Figure 8

## MANIPULATIONS DE BASE (suite)

### 5. METTRE SUR PAUSE : Figure 9

Cette fonction met en pause la lecture au moment précis où vous appuyez sur le bouton *LECTURE/PAUSE* (18). Appuyer sur le bouton *LECTURE/PAUSE* (18) vous fera passer du mode lecture au mode pause et vice versa. Quand l'appareil est en mode pause le *VOYANT DE PAUSE* (53) brille sur l'*ÉCRAN LCD* (2) et le voyant vert *LECTURE/PAUSE* commencera à clignoter.

### ARRÊTER LA LECTURE – Figures 8 et 9

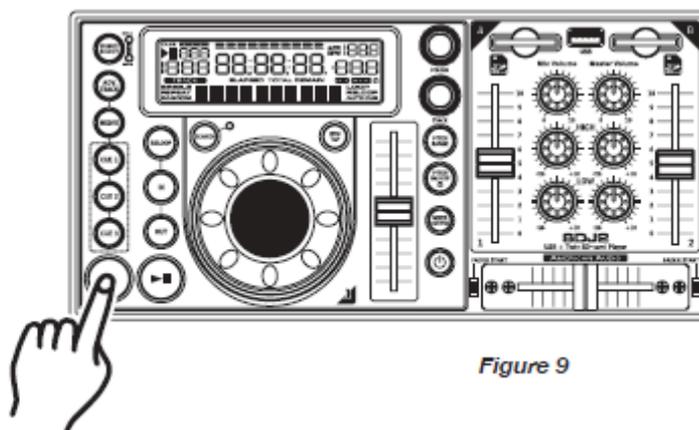


Figure 9

Arrêter la lecture n'arrête pas le mécanisme de lecture, mais met simplement en pause ou en Cue la lecture de la piste ; cette fonction permet à l'appareil de commencer la lecture instantanément. Le mécanisme de lecture ne s'arrêtera que si un disque est retiré ou si l'appareil est passé en mode veille. Vous pouvez arrêter (mettre sur pause) la lecture de deux manières :

- 1) Appuyez sur le bouton *LECTURE/ PAUSE* (18) pendant la lecture. La lecture se met en pause au moment précis où vous appuyez sur le bouton *LECTURE/PAUSE* (18).
- 2) Appuyez sur le bouton *CUE* (19) pendant la lecture. La lecture se met en pause et fait retourner au dernier point de Cue défini.

### 6. AUTO CUE

Cette fonction définit automatiquement un point de Cue sur la première source audio lorsqu'une source audi est détectée. Le premier point de Cue défini sera toujours le début de la piste 1. Si vous choisissez une nouvelle piste avant d'appuyer sur le bouton *LECTURE* (18), un nouveau POINT DE CUE sera défini pour indiquer un nouveau point de départ. Pour basculer vers AUTO CUE, vous devez entrer dans le MENU PRÉDÉFINI, voir page 24.

### 7. RECHERCHE DE FRAME

Cette fonctionnalité vous permet de faire défiler une à une les frames d'une piste, vous permettant de trouver et définir un point de départ de Cue ou de boucle. Pour utiliser la fonction de navigation, vous devez d'abord vous mettre en Mode Pause (Voir section 5) ou Cue (voir section 8). Une fois que vous y êtes, assurez-vous que le *BOUTON RECHERCHE* (17) est désactivé puis tournez la jog wheel pour faire défiler la piste (Figure 10). Quand vous utilisez la fonction recherche, le moniteur (niveau du casque) vous permet d'écouter ce que vous faites défiler. Une fois atteint le point de départ de votre choix, vous pouvez définir un point de Cue (point de départ) en appuyant sur le bouton *LECTURE/PAUSE* (18) comme indiqué sur l'Image 8. Appuyer sur le *BOUTON CUE* (19) comme sur l'Image 9, va vous faire revenir au point que vous venez de définir.

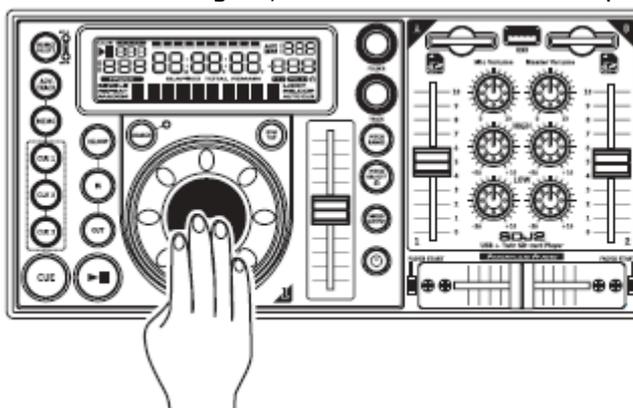


Figure 10

## MANIPULATIONS DE BASE (suite)

### 8. DÉFINIR UN POINT DE CUE

#### Définir un point de Cue :

Un point de Cue est le point précis auquel va commencer la lecture quand vous appuierez sur le bouton *LECTURE/PAUSE* (18). Vous pouvez définir un point de Cue à n'importe quel endroit d'une piste ou d'un disque. Il existe deux (2) manières de définir et créer un point de CUE comme détaillé en figures 11 et 12.

1) Vous pouvez appuyer sur le *BOUTON IN* (25) « on the fly » (à la volée : alors que le morceau est en cours de lecture). Cela va définir un point de Cue sans interrompre la lecture. Appuyer sur le *BOUTON CUE* (19) va vous faire revenir au même point que lorsque vous avez appuyé sur le *BOUTON IN* (25).

Figure 11

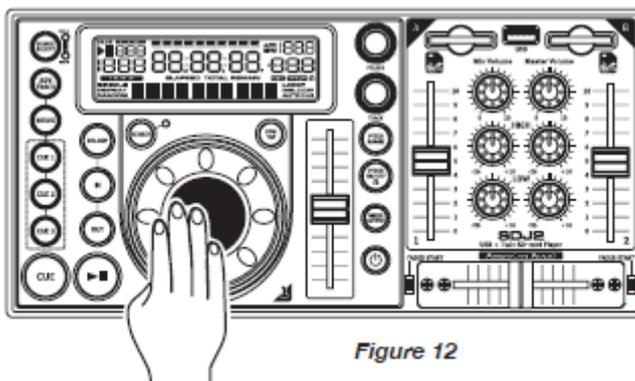
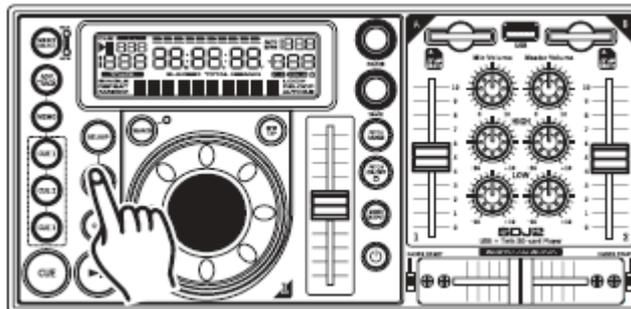


Figure 12

2) Vous pouvez également utiliser la *JOG WHEEL* (16) pour définir un point de Cue. Quand un disque est en mode *PAUSE* ou *CUE*, utilisez le *BOUTON DE RECHERCHE* (17) et la *JOG WHEEL* (16) pour faire défiler une piste et trouver le point de départ que vous souhaitez. Une fois que vous avez trouvé la position souhaitée, appuyez sur le *BOUTON LECTURE/PAUSE* (18) pour définir votre point de Cue. Si vous appuyez sur le *BOUTON CUE* (19), vous allez alors revenir à ce point précis.

### 9. CRÉER ET JOUER UNE BOUCLE PARFAITE

Une boucle parfaite (Seamless loop) est une boucle son lue en continu sans interruption du son. Vous pouvez utiliser cette boucle pour créer des effets dramatiques dans votre mix. Cette boucle n'a pas de limite de temps et vous pourriez créer une boucle de la durée entière de la carte. Vous créez une boucle parfaite entre deux points continus d'une piste.

1) Appuyez sur le *BOUTON LECTURE/PAUSE* (18) pour activer le mode lecture.

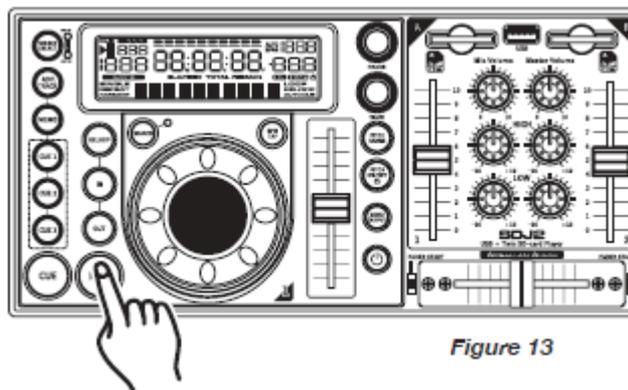


Figure 13

## MANIPULATIONS DE BASE (suite)

2) Appuyez sur le **BOUTON IN (26)**. Cela définira le point de départ de la **BOUCLE PARFAITE**. Le voyant du **BOUTON IN (26)** va clignoter.

Figure 14

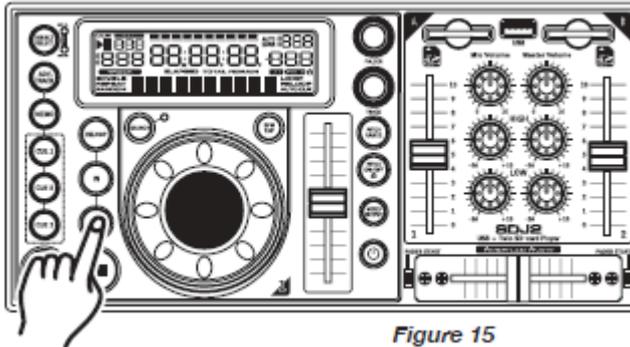
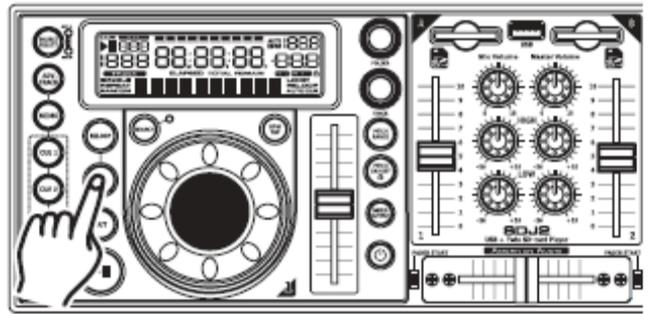


Figure 15

3) Appuyez sur le **BOUTON OUT (26)** pour définir le point final de votre **BOUCLE PARFAITE** (Figure 15). Les LED du **BOUTON IN (26)** et le **BOUTON OUT (26)** commencent immédiatement à clignoter rapidement, indiquant que le mode **BOUCLE PARFAITE** a été activé.

**10. SORTIR D'UNE BOUCLE :** Pour sortir d'une **BOUCLE PARFAITE**, appuyez sur le **BOUTON OUT (26)**. Les LED du **BOUTON IN (14)** et du **BOUTON OUT (26)** resteront allumées, mais arrêteront de clignoter. La lecture normale de la musique reprendra alors. Les LED des boutons resteront allumées pour vous rappeler qu'une boucle est stockée en mémoire.

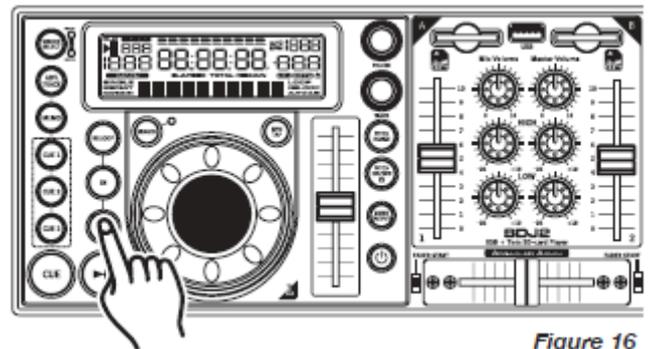


Figure 16

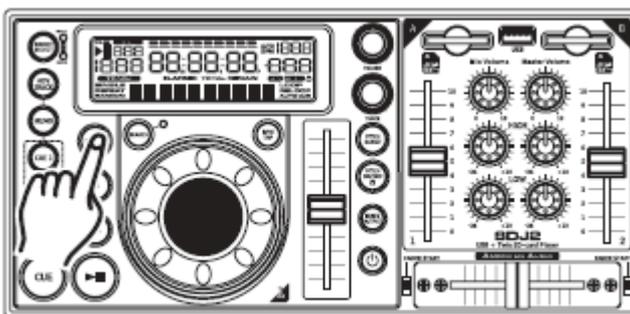


Figure 17

**11. REJOUER LA BOUCLE :** La fonction **RELOOP** vous permet de revenir à tout moment à votre boucle stockée. Les LED du **BOUTON IN (26)** et du **BOUTON OUT (26)** indiquent qu'une boucle est stockée en mémoire, et peut être lue à tout moment. Pour rejouer la boucle, appuyez sur le **BOUTON RELOOP (26)**. Les LED du **BOUTON IN (26)** et du **BOUTON OUT (26)** vont à nouveau commencer à clignoter indiquant que le mode **BOUCLE PARFAITE** a été activé et votre boucle stockée va être lue immédiatement.

**Effet Stutter :** Vous pouvez utiliser votre boucle pour créer un effet stutter. Quand une boucle est en lecture, appuyez à répétition sur le **BOUTON IN (26)** pour créer cet effet.

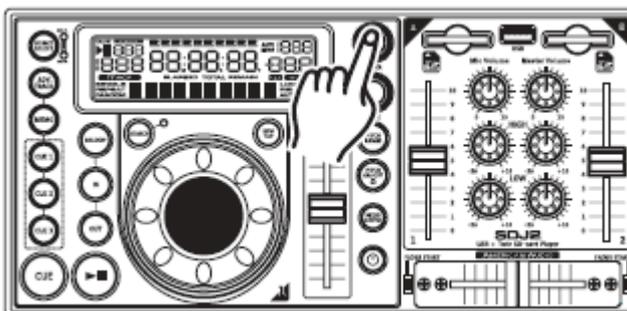


Figure 18

### 12. CHANGER L’AFFICHAGE DU TEMPS (39)/BARRE DU TEMPS (40)

En MODE LECTURE NORMALE, appuyez sur la *MOLETTE DOSSIER* (8) pendant au moins de 2 secondes pour entrer dans le MENU PRÉDÉFINI. Tournez la *MOLETTE DOSSIER* (8) jusqu’à ce que MODE TIME (MODE TEMPS) s’affiche, appuyez sur la molette pour basculer entre les deux configurations de temps. Après avoir choisi votre configuration désirée, tournez la molette vers l’arrière jusqu’à ce que s’affiche PRESET (PRÉDÉFINI) puis cliquez à nouveau sur la molette pour sortir. Le texte suivant est une ventilation des paramètres de temps et de leur définition :

- 1) **ÉCOULÉ** : Cette fonction indique sur *le LCD* le temps écoulé de la PISTE en cours.
- 2) **RESTANT** : Cette fonction indique sur *le LCD* le temps restant de la PISTE en cours.

**INDICATEUR BARRE TIME** : Détaille le temps défini sur le *COMPTEUR TEMPS* (39) sous forme d’une barre. Comme pour le *COMPTEUR TEMPS* (39), cette barre est également tributaire de la fonction temps sélectionnée (*RESTANT OU ÉCOULÉ*). Cette barre commence à clignoter lorsque la piste est sur le point de se terminer, quelle que soit la fonction temps dans laquelle vous vous trouvez. Utilisez la barre clignotante comme un rappel visuel de fin de piste.

## MANIPULATIONS DE BASE (suite)

### 13. BOUTONS DE BANQUE DE CUE (27) :

Ces boutons sont utilisés pour mémoriser soit les boucles, soit les points de cue. Une boucle ou un point de cue peut être mémorisé dans chacune des ces trois banques. Quand une boucle est mémorisée dans les BANQUES DE CUE, vous pouvez utiliser le point de départ de la boucle comme point de cue.

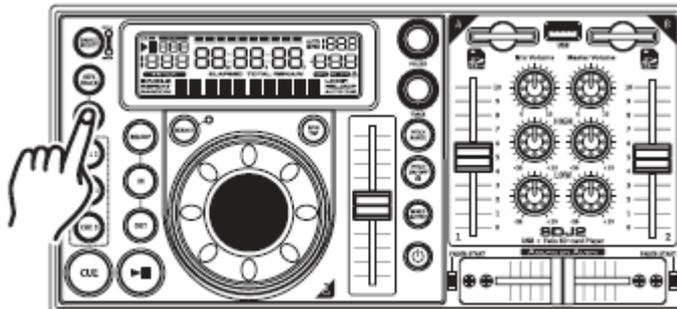


Figure 19

1) Si vous créez une boucle et voulez la mémoriser dans l'un des trois **BOUTONS DE BANQUE DE CUE (27)**, quand la boucle est en lecture, appuyez sur le **BOUTON MÉMOIRE (28)**, puis pressez sur le **BOUTON DE BANQUE DE CUE (27)** pour mémoriser la boucle. Vous pouvez rappeler la boucle quand vous le désirez en appuyant sur le **BOUTON DE BANQUE DE CUE (27)** dans lequel elle est mémorisée.

2) Pour mémoriser un **POINT DE CUE**, localisez le **POINT DE CUE**, puis, une fois en mode **PAUSE**, appuyez sur le **BOUTON MÉMOIRE (28)** et ensuite sur le **BOUTON DE BANQUE DE CUE (27)** désiré.

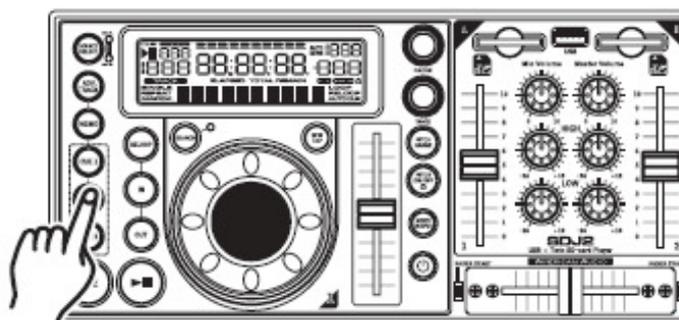


Figure 20

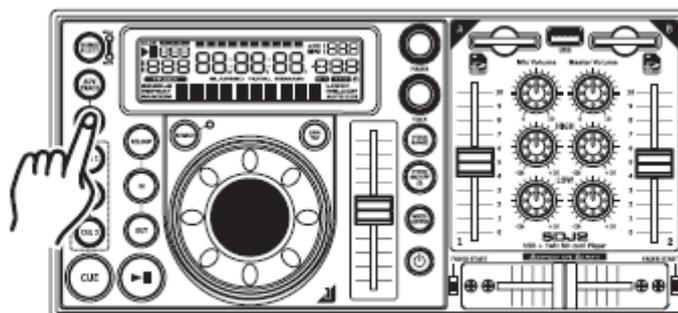


Figure 21

3) Vous pouvez enregistrer des boucles et points de cue sur la source de musique que vous utilisez en appuyant sur le **BOUTON MÉMOIRE (28)** pendant au moins 2 secondes. Une fois correctement enregistré, le LCD affichera « Cue backup ».

Pour rappeler les boucles et points de cue enregistrés, insérez l'appareil USB ou la carte SD sur lequel/laquelle vous les avez enregistrés. Appuyez sur le **BOUTON MÉMOIRE (28)** jusqu'à ce que la LED du bouton brille. Ensuite, tournez la **MOLETTE DE DOSSIER (8)** jusqu'au dossier

dans lequel vous avez créé la boucle ou le **POINT DE CUE**.

Exemple : Vous avez créé une boucle sur la piste 3 dans le dossier 3 sur la clé USB. Chargez la clé USB où le dossier est situé, puis pressez le **BOUTON MÉMOIRE (28)** et tournez la **MOLETTE DE DOSSIER (8)** jusqu'au dossier 3. Le **BOUTON DE BANQUE DE CUE (27)** dans lequel la boucle est mémorisée commencera à briller, indiquant que la boucle sauvee a été localisée et est prête à être lue.

## MANIPULATIONS DE BASE (suite)

### 14. RECHERCHE AVANCÉE DE PISTE

Vous pouvez chercher la piste désirée que vous aimeriez jouer pendant la lecture/pause.

1. Appuyez sur le *BOUTON DE RECHERCHE AVANCÉE* (29) pour entrer dans le mode de recherche avancée de piste. L'*INDICATEUR DE PISTE* (52) clignotera sur le LCD. Tournez la *MOLETTE DE RECHERCHE* (9) pour chercher votre piste désirée dans le dossier.

**REMARQUE :** Si la piste que vous désirez se trouve dans un autre dossier, il vous faut d'abord localiser le dossier dans lequel elle se trouve avant d'activer la recherche avancée de piste.

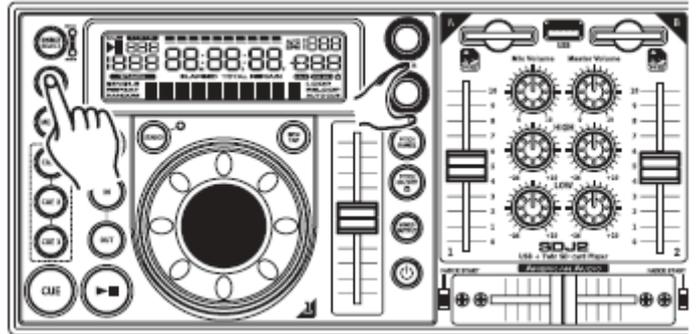


Figure 22

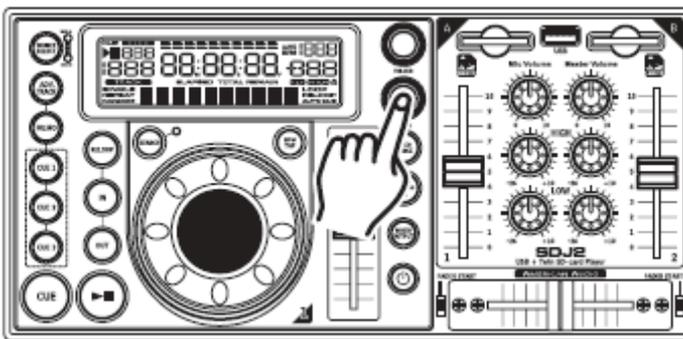


Figure 23

2. Appuyez sur la *MOLETTE DE RECHERCHE* (9) pour sélectionner la piste désirée, « SEARCH » (RECHERCHE) s'affiche maintenant sur le LCD.

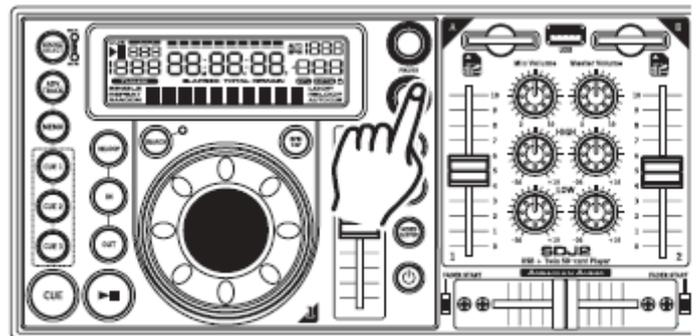


Figure 24

3. Quand « FOUND » (TROUVÉ) s'affiche sur le LCD, appuyez sur la *MOLETTE DE RECHERCHE* (9) une nouvelle fois pour jouer la piste sélectionnée.

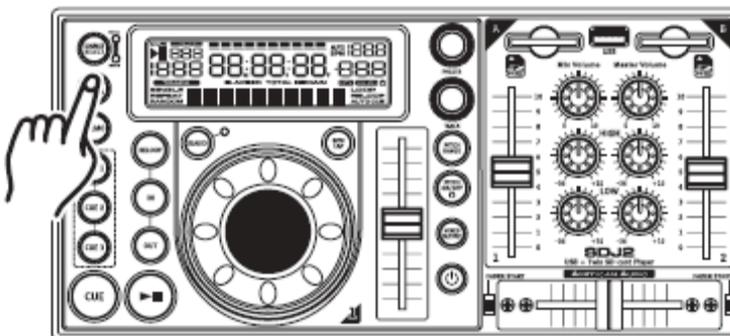


Figure 25

4. Appuyez sur le *BOUTON DE RECHERCHE AVANCÉE* (29) à n'importe quel moment annulera cette fonction.

## MENU PRÉDÉFINI

### 15. MENU PRÉDÉFINI :

Le SDJ2 a un MENU PRÉDÉFINI qui vous laisse opérer en mode DEMO, définissez le mode LECTURE (lecture simple ou continue), MODE TIME (TEMPS) (écoulé ou restant), AUTO CUE, REPEAT (RÉPÉTITION), RELAY (RELAIS), X FADER, Q CURVE (COURBE Q), VERROUILLAGE DE RECHERCHE, RESET (RÉINITIALISER) ou vous permet d'« afficher » la VERSION DU MICROPROGRAMME.

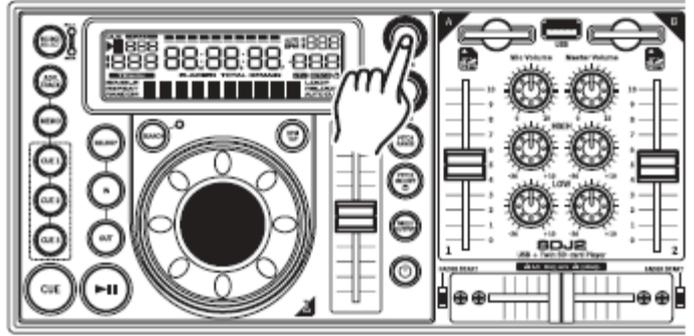


Figure 26

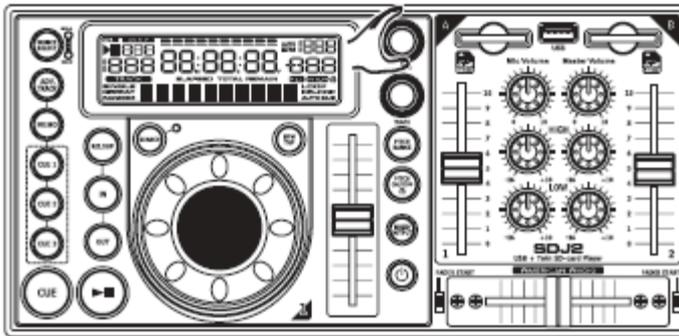


Figure 27 En mode DEMO, vous pouvez enregistrer la piste que vous désirez dans la mémoire système. Voir page 27.

#### TIME :

Entrez dans le MENU PRÉDÉFINI puis tournez la MOLETTE DE DOSSIER (8) jusqu'à affichage de TIME (TEMPS). Appuyez sur la MOLETTE DE DOSSIER (8) pour faire basculer la LECTURE entre REMAIN et ELAPSED (RESTANT et ÉCOULÉ). Une fois sélectionné votre mode de LECTURE, tournez la MOLETTE DE DOSSIER (8) afin que PRESET s'affiche, puis appuyez sur cette molette pour sortir. La configuration par défaut est REMAIN (RESTANT).

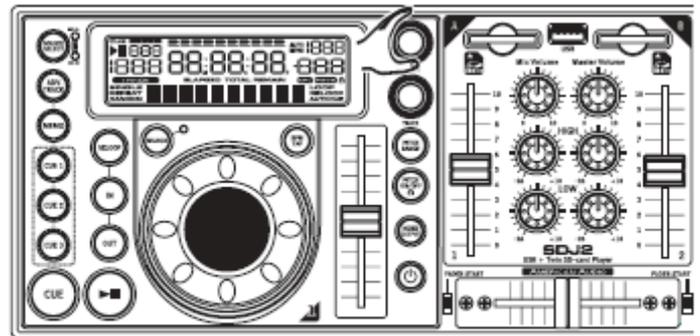


Figure 28

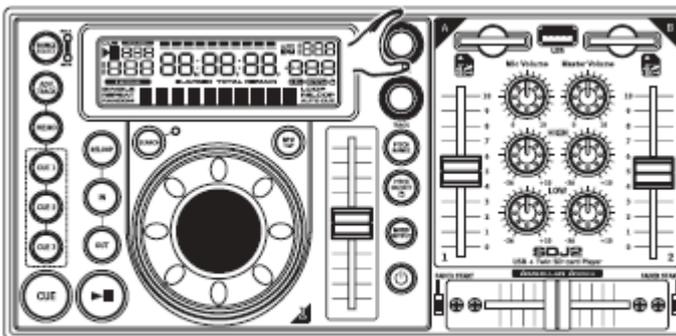


Figure 29

#### LECTURE :

Entrez dans le MENU PRÉDÉFINI, puis tournez la MOLETTE DE DOSSIER (8) jusqu'à affichage de PLAY (LECTURE). Appuyez sur la MOLETTE DE DOSSIER (8) pour faire basculer la LECTURE entre SINGLE et CONTINUOUS (SIMPLE et CONTINU). Une fois sélectionné votre mode de LECTURE, tournez la MOLETTE DE DOSSIER (8) afin que PRESET s'affiche, puis appuyez sur cette molette pour sortir.

## MENU PRÉDÉFINI (suite)

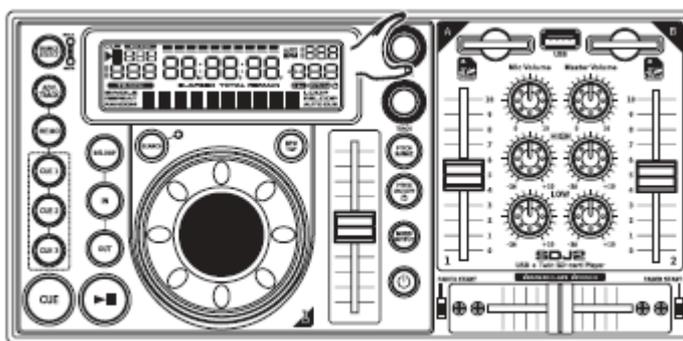


Figure 30

### AUTO CUE :

Entrez dans le MENU PRÉDÉFINI, puis tournez la *MOLETTE DE DOSSIER (8)* jusqu'à affichage de AUTO CUE. Appuyez sur la *MOLETTE DE DOSSIER (8)* pour basculer AUTO CUE entre activé et désactivé. Une fois l'option sélectionnée, tournez la *MOLETTE DE DOSSIER (8)* afin que PRESET s'affiche, puis appuyez sur cette molette pour sortir.

### REPEAT :

Entrez dans le MENU PRÉDÉFINI, puis tournez la *MOLETTE DE DOSSIER (8)* jusqu'à affichage de REPEAT (RÉPÉTITION). Appuyez sur la *MOLETTE DE DOSSIER (8)* pour faire basculer REPEAT entre activé et désactivé. Une fois l'option sélectionnée, tournez la *MOLETTE DE DOSSIER (8)* afin que PRESET s'affiche, puis appuyez sur cette molette pour sortir.

REMARQUE : la piste actuelle répète la lecture quand les fonctions REPEAT et SINGLE sont activées en même temps.

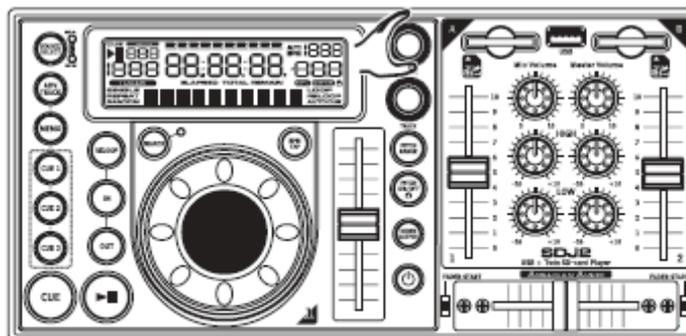


Figure 31

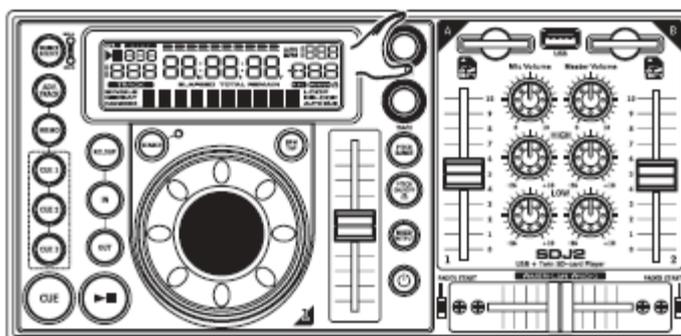


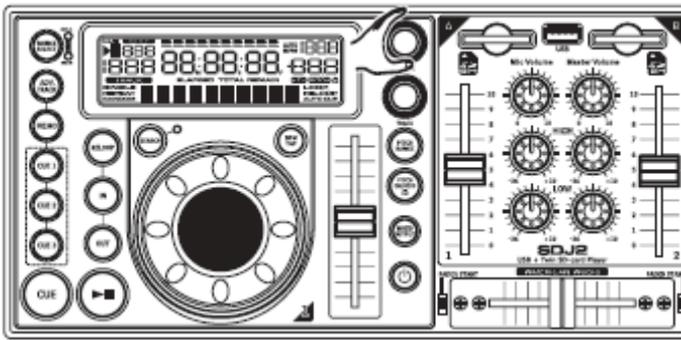
Figure 32

### RELAY « FLIP-FLOP » :

Entrez dans le MENU PRÉDÉFINI, puis tournez la *MOLETTE DE DOSSIER (8)* jusqu'à affichage de RELAY (RELAIS). Appuyez sur la *MOLETTE DE DOSSIER (8)* pour faire basculer RELAY entre activé et désactivé. Une fois l'option sélectionnée, tournez la *MOLETTE DE DOSSIER (8)* afin que PRESET s'affiche, puis appuyez sur cette molette pour sortir. La configuration par défaut est désactivée.

Quand le mode RELAY est activé, les lecteurs gauche et droit seront automatiquement en mode lecture SIMPLE. Par conséquent, quand un morceau se termine d'un côté, ce côté se met en mode PAUSE, et l'autre côté passe en mode LECTURE. Quand le mode RELAY est désactivé, les lecteurs gauche et droit sont en mode lecture CONTINU.

## MENU PRÉDÉFINI (suite)



### XFADER :

Entrez dans le MENU PRÉDÉFINI, puis tournez la *MOLETTE DE DOSSIER (8)* jusqu'à affichage de XFADER. Appuyez sur la *MOLETTE DE DOSSIER (8)* pour faire basculer XFADER entre activé et désactivé. Une fois l'option sélectionnée, tournez la *MOLETTE DE DOSSIER (8)* afin que PRESET s'affiche, puis appuyez sur cette molette pour sortir. La configuration par défaut est activée.

Figure 33

La fonction XFADER n'est disponible que lorsque la fonction SORTIE TABLE DE MIXAGE est activée. La fonction fader est utilisée pour mixer les signaux de sortie des lecteurs de gauche et droite. Quand la fonction XFADER est activée, les signaux des lecteurs de gauche et de droite mixent selon la position dans laquelle se trouve le *CROSSFADER (21)*. Quand la fonction XFADER est désactivée, la sortie des deux lecteurs est la même.

### Q CURVE (COURBE Q) :

Entrez dans le MENU PRÉDÉFINI, puis tournez la *MOLETTE DE DOSSIER (8)* jusqu'à affichage de Q CURVE (COURBE Q). Appuyez sur la *MOLETTE DE DOSSIER (8)* pour faire basculer Q CURVE entre QUICK (RAPIDE) et NORMAL. Une fois l'option sélectionnée, tournez la *MOLETTE DE DOSSIER (8)* afin que PRESET s'affiche, puis appuyez sur cette molette pour sortir. La configuration par défaut est NORMAL.

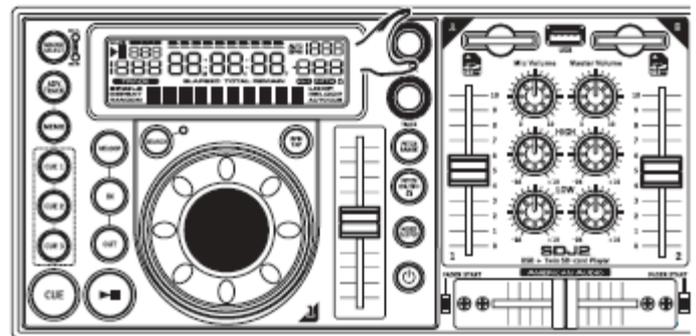


Figure 34

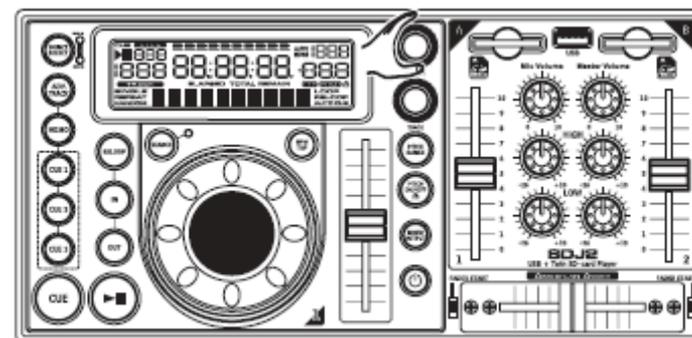


Figure 35

### XFADER REVERSE (XFADER INVERSÉ) :

Entrez dans le MENU PRÉDÉFINI, puis tournez la *MOLETTE DE DOSSIER (8)* jusqu'à affichage de XFADER REVERSE. Appuyez sur la *MOLETTE DE DOSSIER (8)* pour faire basculer XFADER REVERSE entre activé et désactivé. Une fois l'option sélectionnée, tournez la *MOLETTE DE DOSSIER (8)* afin que PRESET s'affiche, puis appuyez sur cette molette pour sortir. La configuration par défaut est désactivée.

### SEARCH LOCK (RECHERCHE VERROUILLÉE) :

Entrez dans le MENU PRÉDÉFINI, puis tournez la *MOLETTE DE DOSSIER (8)* jusqu'à affichage de SEARCH LOCK. Appuyez sur la *MOLETTE DE DOSSIER (8)* pour basculer entre activé et désactivé. Une fois l'option sélectionnée, tournez la *MOLETTE DE DOSSIER (8)* afin que PRESET s'affiche, puis appuyez sur cette molette pour sortir. La configuration par défaut est désactivée.

Quand SEARCH LOCK est activé, une recherche rapide peut être effectuée **seulement quand** le lecteur est en mode PAUSE, et non en mode LECTURE.

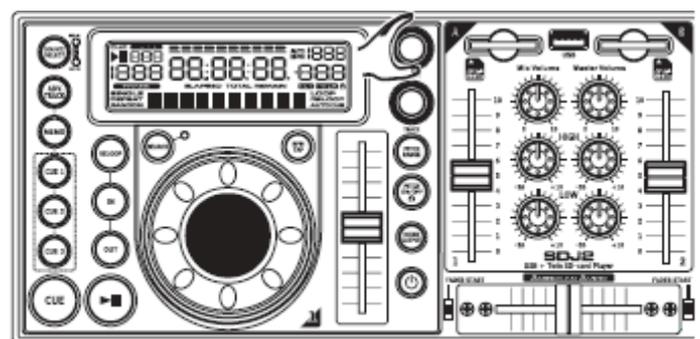


Figure 36

## MENU PRÉDÉFINI (suite)

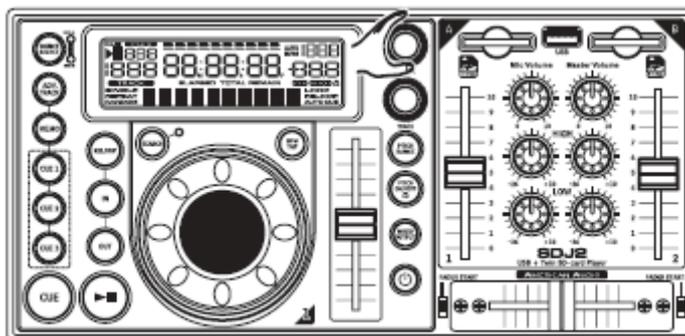


Figure 37

### RESET ALL (TOUT RÉINITIALISER) :

Entrez dans le MENU PRÉDÉFINI, puis tournez la *MOLETTE DE DOSSIER (8)* jusqu'à affichage de *RESET ALL?*. Appuyez sur la *MOLETTE DE DOSSIER (8)* pour restaurer tous les paramètres d'usine. Une fois l'option sélectionnée, tournez la *MOLETTE DE DOSSIER (8)* afin que *PRESET* s'affiche, puis appuyez sur cette molette pour sortir.

### VERSION MICROPROGRAMME :

Entrez dans le MENU PRÉDÉFINI puis tournez la *MOLETTE DE DOSSIER (8)* jusqu'à affichage de *VER.XX.XX.*. « X » représente le numéro de la version. Une fois que vous avez vu le numéro de la version, tournez la *MOLETTE DE DOSSIER (8)* afin que *PRESET* s'affiche, puis appuyez sur cette molette pour sortir.

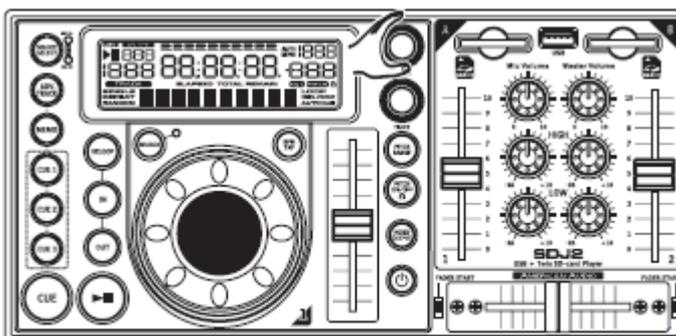


Figure 38

## CONTENU DU TITRE

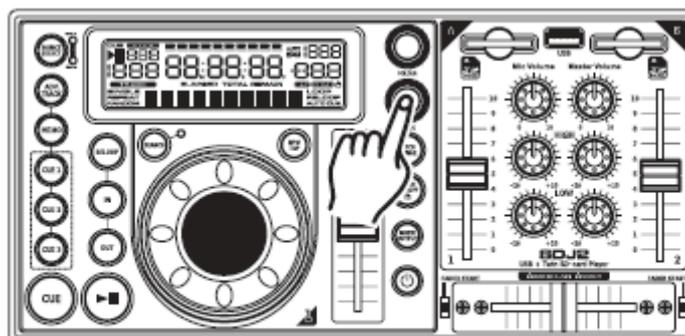


Figure 39

### VISUALISER LE CONTENU DU TITRE :

Vous pouvez visualiser le *NOM DU TITRE*, de *L'ARTISTE*, le *GENRE*, le *TAUX DE BIT* et le *NOM DU FICHER* de la chanson en cours de lecture. Pour visualiser cette information, appuyez sur la *MOLETTE DE PISTE (9)*.

## ENREGISTRER UNE DÉMO

### ENREGISTRER UNE DÉMO :

Dans le MENU PRÉDÉFINI du SDJ2 existe un mode DEMO qui vous permet de jouer une seule piste enregistrée depuis une carte SD ou un appareil USB, sans qu'une carte SD ou un appareil USB ne soit chargé.

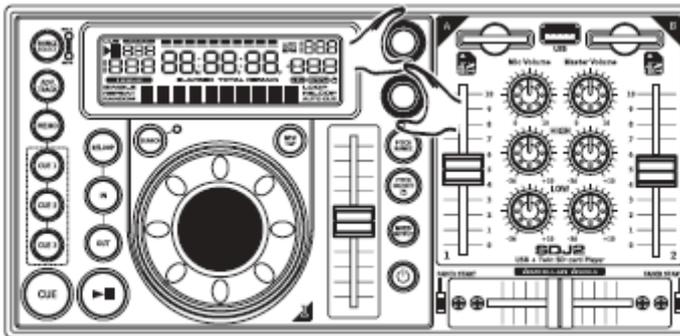


Figure 40

1. Utilisez les *MOLETTES PISTE ET DOSSIER (8 ET 9)* pour chercher la piste désirée.

2. Une fois trouvée la piste désirée, appuyez et maintenez enfoncé le *BOUTON DE RECHERCHE (17)* jusqu'à affichage de « loading » (« chargement »). Après affichage de « loading », « erasing » (« effacement ») s'affichera, puis « recording » (« enregistrement ») et enfin « complete » (« terminé »). Votre piste désirée a maintenant été enregistrée dans la mémoire de l'unité.

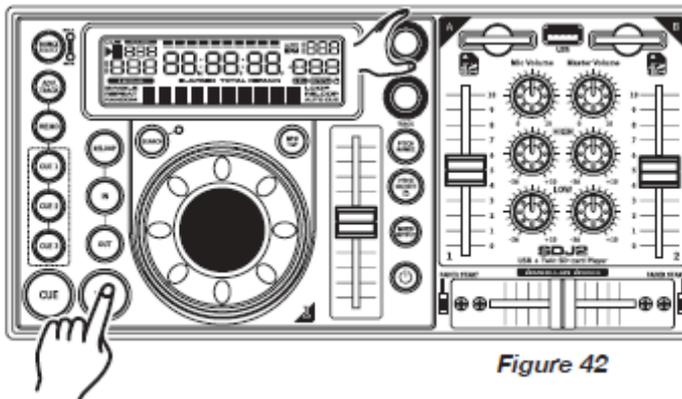
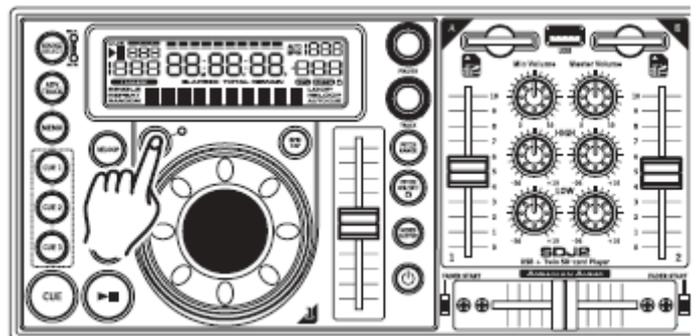


Figure 42

3. Pour jouer votre piste démo, allez dans le MENU PRÉDÉFINI et activez le mode DEMO puis sortez. Maintenant, appuyez sur le *BOUTON DE SÉLECTION DE SOURCE (1)* afin que SD B clignote. Appuyez sur le *BOUTON LECTURE (18)* pour jouer votre piste enregistrée. **RAPPELEZ-VOUS : le mode DEMO doit être activé pour jouer votre piste.**

4. Pour enregistrer une autre piste, il vous suffit simplement d'insérer et de charger une carte SD ou un appareil USB et répéter les instructions ci-dessus.

## RÉGLAGE DU PITCH

### RÉGLAGE DU PITCH :

Les différents réglages du pitch permettent la manipulation de la vitesse de lecture d'une piste ou d'une boucle. Cette manipulation de vitesse est habituellement utilisée pour synchroniser le beat de deux ou plusieurs sources de musique comme avec une platine ou un autre lecteur SD. La vitesse de lecture peut être augmentée ou réduite à hauteur de +/-16. La section suivante décrit les différents régimes de la manipulation du pitch.

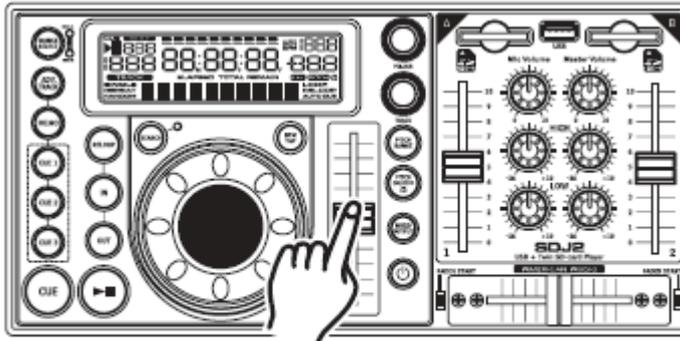


Figure 43

**ACTIVER LE PITCH SLIDER (25) :** Pour activer le *PITCH SLIDER (25)*, vous devez activer la fonction de réglage du pitch. Pour activer le *PITCH SLIDER (25)*, appuyez sur le *BOUTON PITCH ON/OFF (11)*. Le voyant LED du *BOUTON PITCH ON/OFF (11)* brillera lorsque la fonction sera activée. Si la fonction pitch n'est pas activée, le *PITCH SLIDER (25)* ne fonctionnera pas.

### 1. PITCH SLIDER (25) :

Cette fonction permet d'augmenter ou diminuer la vitesse de lecture ou « PITCH » des pistes. Le pourcentage maximum de manipulation du pitch dans cette fonction est de +/-16 %. Le *PITCH SLIDER (25)* est utilisé pour diminuer ou augmenter le pitch de la lecture. Si le curseur est déplacé vers le haut de l'unité, le pitch diminue ; si le curseur est déplacé vers le bas de l'unité, le pitch augmente. Le réglage du *PITCH SLIDER (25)* peut être modifié à hauteur de +/- 4 %, +/- 8 % ou +/- 16 % (voir Modifier le TAUX DU PITCH SLIDER » à la page suivante). Le *PITCH SLIDER (25)* ne va affecter la lecture normale et les boucles s'il est activé.

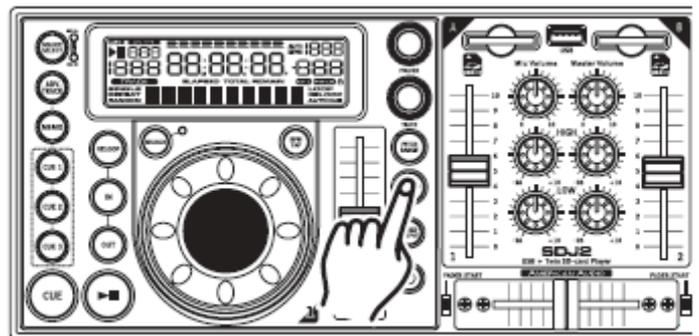


Figure 44

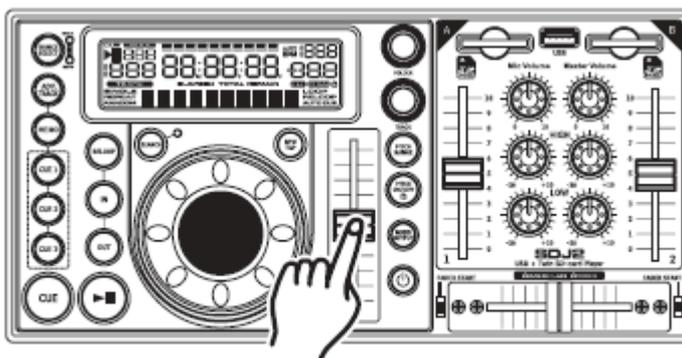


Figure 45

**UTILISER LE PITCH SLIDER (25) :** Assurez-vous que la fonction pitch a été activée comme décrit ci-dessus. Pour utiliser le *PITCH SLIDER (25)*, faites glisser le curseur de haut en bas. Le descendre augmente pitch et le monter permet de réduire le pitch.

## RÉGLAGE DU PITCH

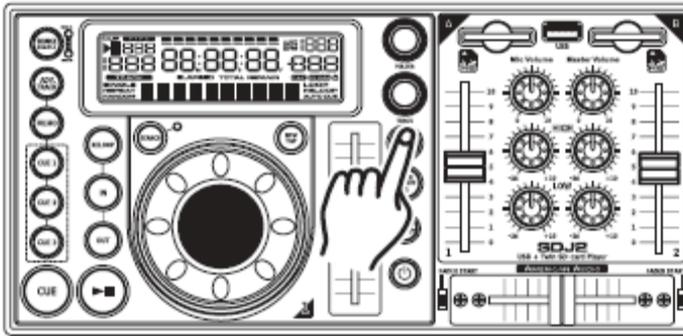


Figure 46

**UTILISER LE SÉLECTEUR DE POURCENTAGE DE PITCH SLIDER (10) :** Vous pouvez choisir un taux de pitch à tout moment. Pour modifier le taux, assurez-vous que la fonction pitch est activée, voir Figure 44. Le pourcentage du pitch peut être changé entre +/- 4 %, +/- 8 %, +/- 16 %. 4 % vous permet la manipulation la plus restreinte du pitch et 16 % vous permet la manipulation la plus ample du pitch. Pour régler les différentes valeurs, appuyez à répétition sur le **BOUTON DE POURCENTAGE DE PITCH (10)** jusqu'à ce que la valeur désirée soit atteinte.

### 2. PITCH BENDING :

Contrairement au réglage du *PITCH SLIDER (25)*, cette fonction n'augmentera ou diminuera que momentanément la vitesse de la piste pendant la lecture. Vous pouvez exécuter cette fonctionnalité grâce à la *JOG WHEEL (16)*. Le pourcentage maximum autorisé du pitch bend par la *JOG WHEEL (16)* est de +/- 100 %. La fonction pitch bend fonctionnera en liaison avec le positionnement du *PITCH SLIDER (25)*. Par exemple, si le *PITCH SLIDER (25)* est positionné sur un gain de pitch de 2 %, le processus de pitch bending commencera à 2 % et continuera jusqu'à un maximum de +/- 16 %.

**REMARQUE : Une manipulation de pitch de - 100% arrêtera complètement la lecture. Vous ne pouvez y arriver que grâce à la JOG WHEEL (16).**

### 3. JOG WHEEL (16) :

La *JOG WHEEL (16)* va temporairement déformer le pitch si une piste est en mode de lecture et que le *BOUTON DE RECHERCHE (17)* n'est pas activé. La rotation de la roue dans le sens des aiguilles d'une montre augmente le pitch de votre piste et la rotation de la roue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre va le diminuer. Si la *JOG WHEEL (16)* est tournée en un mouvement continu dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la vitesse de lecture sera régulièrement diminuée et continuera de diminuer, jusqu'à ce que la lecture atteigne un maximum de -100 % et que la lecture s'arrête complètement. Quand vous arrêtez de tourner la *JOG WHEEL (16)*, la vitesse du disque revient automatiquement à sa vitesse précédemment configurée.

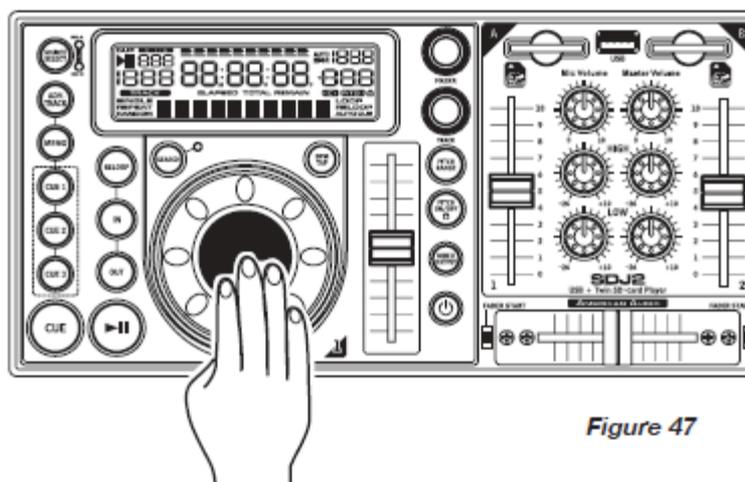


Figure 47

## AJOUTER DE LA MUSIQUE SUR VOTRE CARTE SD OU DISPOSITIF USB

Lors de l'ajout de musique sur votre carte SD, les fichiers doivent être au format MP3. Créez un fichier pour chaque artiste, cela rendra la recherche de vos chansons préférées plus aisée. **Le SDJ2 peut lire les cartes SDHC (haute capacité) jusqu'à 16 GB. Le format de fichier est uniquement MP3.**

Charger de la musique sur votre carte SD :

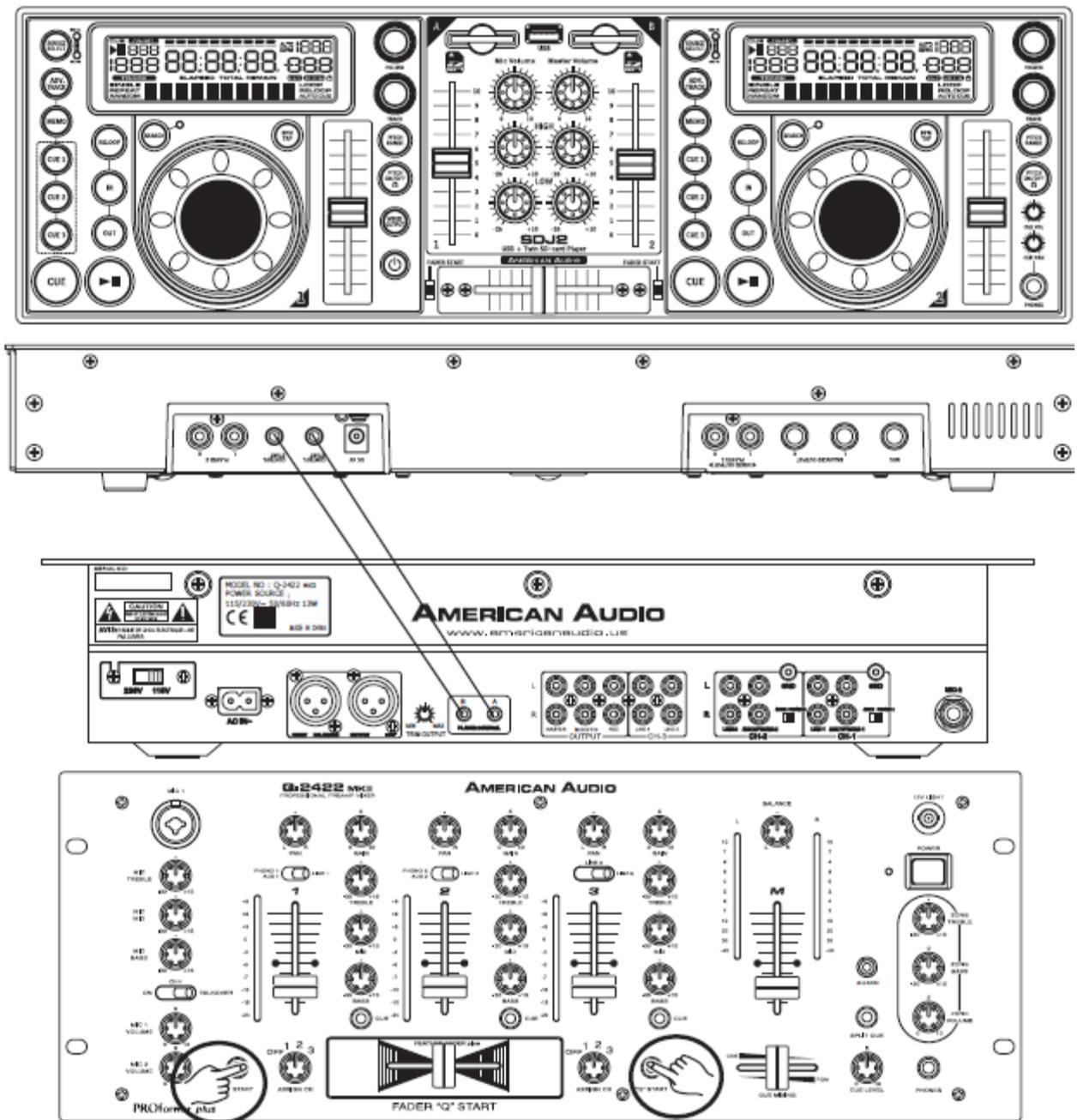
1. Insérez la carte SD dans votre ordinateur. S'il n'y a pas de fente de carte SD disponible, utilisez un lecteur de cartes SD et insérez-le dans la connexion USB de votre ordinateur.
2. La carte SD apparaîtra sous « Disque amovible » quand vous vous trouverez sur « Poste de travail ».
3. Allez dans Windows Explorer ou un autre programme similaire et il vous suffit de « faire glisser et déposer » votre musique sur la carte SD (disque amovible). La musique sera enregistrée sur la carte SD dans la même qualité d'origine que celle enregistrée sur votre ordinateur. **Remarque : rappelez-vous qu'il est préférable que vous créiez un fichier pour chaque artiste et d'ensuite le déposer sur votre carte SD.**
4. Une fois le chargement de la musique sur votre carte SD est terminée, éjectez la carte SD et chargez-la dans le SDJ2.

Charger de la musique sur votre dispositif USB :

1. Connectez le dispositif USB à la connexion USB de votre ordinateur.
2. Le dispositif USB apparaît sous « Disque amovible » quand vous vous trouvez sur « Poste de travail ».
3. Allez dans Windows Explorer ou un autre programme similaire et il vous suffit de « faire glisser et déposer » votre musique sur le dispositif USB (disque amovible). La musique sera enregistrée sur le dispositif USB dans la même qualité d'origine que celle enregistrée sur votre ordinateur.
4. Une fois le chargement de la musique sur votre dispositif USB est terminé, éjectez l'appareil et chargez-le dans le SDJ2.

# INSTRUCTIONS DE CONFIGURATION « FLIP-FLOP »

## « FLIP-FLOP » (RELAY (RELAIS)) CONNECTÉ À UNE TABLE DE MIXAGE « Q » START



## SPÉCIFICITÉS

### GÉNÉRAL

**Modèle : SDJ2™ American Audio® - Lecteur double SD/USB professionnel**

Type :	Lecteur de cartes SD double + USB
Type de carte SD :	SDHC (Haute capacité) jusqu'à 16 GB
Amplitude de pitch :	À +/- 4 %, +/- 8 % et +/- 16 %
Pith Bend :	À +/- 4 %, +/- 8 % et +/- 16 % (+/- 100% avec la Jog Wheel)
Précision de pitch :	+/-0,15 %
Dimensions :	482 mm (l) x 74,8 mm (P) x 132 mm (H)
Installation :	Placer sur une surface plane ou monter sur une valise plate
Poids :	5,18 lbs / 2,35 kg
Alimentation électrique :	6V CC 2A
	Voltage simple
	AC 100 V, 50/60 Hz (Japon)
	AC 110 V, 60 Hz (Colombie)
	AC 120 V, 60 Hz (États-Unis et Canada)
	AC 127 V, 60 Hz (Mexique)
	AC 220 V, 50 Hz (Chili et Argentine)
	AC 220 V, 60 Hz (Philippines et Corée)
	AC 230 V, 50 Hz (Europe, Nouvelle-Zélande, Afrique du Sud et Singapour)
	AC 240 V, 50 Hz (Australie et Royaume-Uni)
Consommation électrique :	9 W
Conditions environnementales :	Température de fonctionnement : 5 à 40°C (41 à 104°F)
	Taux d'humidité de fonctionnement : 25 à 85 % RH (pas de condensation)
	Température de stockage : -10 à 60°C (14 à 140°F)
Accessoires :	Câble RCA Câbles Auto Start (2 jeux) Adaptateur de commutation

### CARACTÉRISTIQUES AUDIO (*Charge=100 K (LIGNE), 6000 ohm (BAL), 32 ohm (CASQUE)*) *FORMAT DE SIGNAL TEST : MP3, 128 Kbps, TCD -782)*

SUJET	NORMAL	LIMITE	CONDITION
<b>NIVEAU DE SORTIE : gain maximal, égaliseur plat</b>			
<b>LIGNE :</b>	2,1 V +/-0,5 dB	2,1 V +/-1 dB	1 kHz, 0 dB
<b>SORTIE PONDÉRÉE :</b>	2,1 V +/-0,5 dB	2,1 V +/-1 dB	1 kHz, 0 dB
<b>SORTIE MIX :</b>	2,1 V +/-0,5 dB	2,1 V +/-1 dB	1 kHz, 0 dB
<b>CASQUE :</b>	0,42 V +/-0,5 dB	0,42 V +/-1 dB	1 kHz, -20 dB
<b>BALANCE DE CANAL : gain maximal, égaliseur plat</b>			
<b>LIGNE :</b>	Dans les 0,5 dB	Dans les 1 dB	1 kHz, 0 dB
<b>SORTIE MIX :</b>	Dans les 1 dB	Dans les 3 dB	1 kHz, 0 dB
<b>RÉPONSE EN FRÉQUENCE :</b>			
<b>LIGNE :</b>	90 dB	85 dB	1 kHz, 0 dB
<b>SORTIE MIX :</b>	90 dB	85 dB	1 kHz, 0 dB
<b>THD + Bruit (*1) :</b>			
<b>LIGNE :</b>	0,007 %	0,02 %	1 kHz, 0 dB
<b>SORTIE MIX :</b>	0,011 %	0,02 %	1 kHz, 0 dB
<b>CASQUE :</b>	0,04 %	0,07 %	1 kHz, 0 dB (Sortie 1 V)
<b>GAMME DYNAMIQUE (2*) :</b>			
<b>LIGNE :</b>	91 dB	85 dB	1 kHz, -60 dB
<b>SORTIE MIX :</b>	93 dB	80 dB	1 kHz, -60 dB
<b>RAPPORT S / B (2*) :</b>			
<b>LIGNE :</b>	93 dB	90 dB	1 kHz, 0 dB
<b>SORTIE MIX :</b>	93 dB	90 dB	1 kHz, 0 dB
<b>SORTIE MAXIMALE DE CASQUE :</b>	1,65 v	1,4 v	1 kHz, 0 Db, THD=1 %

## SPÉCIFICITÉS

SUJET	NORMAL	LIMITE	CONDITION
<b>EQ</b>			
Bande Haute :	+10 +/-0,5 dB -26 +/-1 dB	+10 +/-1 dB 26 +/-2 dB	10 kHz, -20 dB
Bande Basse :	+10 +/-0,5 dB -26 +/-1 dB	+10 +/-1 dB -26 +/-2 dB	100 Hz, -20 dB

### SECTION MICRO : gain maximal, égaliseur plat, ligne=sortie 1V

Impédance d'entrée :	2,2 k +/-5 %	2,2 k +/-10 %	
Sensibilité d'entrée :	-36 dBV +0/-1 dB	-36 dBV +0/-2 dB	1 kHz
Réponse en fréquence :	20-20 kHz +0/-2 dB	20-20 kHz +0/-3 dB	
Entrée maximale :	-28 dBV	-30 dBV	1 kHz, THD=1%
Rapport S/B :	80 dB 87 dB	75 dB 82 dB	1 kHz,*2 portail de bruit désactivé 1 kHz,*2 portail de bruit activé
THD+B :	0,015 %	0,05 %	1 kHz, *2

REMARQUE : \*1 Avec filtre passe bas 20 kHz

\*2 Avec filtre passe bas 20 kHz, « IHF A » pondéré

### FORMAT MP3 :

Extensions de fichiers acceptables : mp3, MP3,mP3 et Mp3

Nombre maximal de dossiers : 999

Nombre maximal de fichiers : 999 fichiers maximum

**REMARQUE :** Les spécifications et améliorations apportées à la conception de cette unité ainsi que ce manuel sont sujets à modifications sans notification écrite préalable.

**VÉRIFIEZ LE SITE WEB AMERICAN AUDIO POUR LES MISES À JOUR TÉLÉCHARGEABLES DU LOGICIEL.**



Cher client,

## **RoHS – Une contribution sans précédent à la préservation de l'environnement**

L'Union européenne vient d'adopter une directive de restriction/interdiction d'utilisation de substances nocives. Cette directive, connue sous l'acronyme RoHS, est un sujet d'actualité au sein de l'industrie électronique.

Elle restreint, entre autres, l'utilisation de six matériaux : le plomb (Pb), le mercure (Hg), le chrome hexavalent (CR VI), le cadmium (Cd), les polybromobiphényles utilisés en tant que retardateurs de flammes (PBB), et les polybromodiphényléther également utilisés comme retardateurs de flammes (PBDE). Cette directive s'applique à quasiment tous les appareils électriques et électroniques dont le fonctionnement implique des champs électriques ou électromagnétiques – en un mot, tout appareil que nous pouvons retrouver dans nos foyers ou au bureau.

En tant que fabricants de produits des marques AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional et ACCLAIM Lighting, nous devons nous conformer à la directive RoHS. Par conséquent, deux ans même avant l'entrée en vigueur de cette directive, nous nous sommes mis en quête de matériaux alternatifs et de procédés de fabrication respectant davantage l'environnement.

Bien avant la prise d'effet de la directive RoHS, tous nos produits ont été fabriqués pour répondre aux normes de l'Union européenne. Grâce à des contrôles et des tests de matériel réguliers, nous pouvons assurer que tous les composants que nous utilisons répondent aux normes RoHS et que, pour autant que la technologie nous le permette, notre procédé de fabrication est des plus écologiques.

La directive RoHS franchit un pas important dans la protection de l'environnement. En tant que fabricants, nous nous sentons obligés de contribuer à son respect.

## **DEEE – Déchets d'équipements électriques et électroniques**

Chaque année, des milliers de tonnes de composants électroniques, nuisibles pour l'environnement, atterrissent dans des décharges à travers le monde. Afin d'assurer les meilleures collecte et récupération de composants électroniques, l'Union européenne a adopté la directive DEEE.

Le système DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) peut être comparé au système de collecte « verte », mis en place il y a plusieurs années. Les fabricants, au moment de la mise sur le marché de leur produit, doivent contribuer à l'utilisation des déchets. Les ressources économiques ainsi obtenues, vont être appliquées au développement d'un système commun de gestion des déchets. De cette manière, nous pouvons assurer un programme de récupération et de mise au rebut écologique et professionnel.

En tant que fabricant, nous faisons partie du système allemand EAR à travers lequel nous payons notre contribution.

(Numéro d'enregistrement en Allemagne : DE41027552)

Par conséquent, les produits AMERICAN DJ et AMERICAN AUDIO peuvent être déposés aux points de collecte gratuitement et seront utilisés dans le programme de recyclage. Les produits ELATION Professional, utilisés uniquement par les professionnels, seront gérés par nos soins. Veuillez nous renvoyer vos produits Elation directement à la fin de leur vie afin que nous puissions en disposer de manière professionnelle.

Tout comme pour la directive RoHS, la directive DEEE est une contribution de premier ordre à la protection de l'environnement et nous serons heureux d'aider l'environnement grâce à ce système de d'enlèvement des déchets.

Nous sommes heureux de répondre à vos questions et serions ravis d'entendre vos suggestions. Pour ce faire contactez-nous par e-mail à : [info@americandj.eu](mailto:info@americandj.eu)

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
[www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu)